

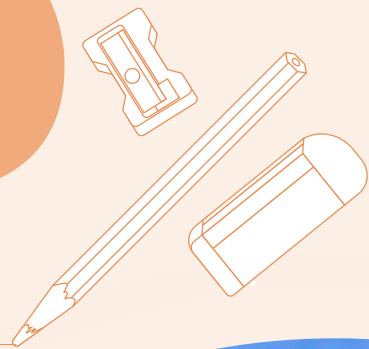
# 來!

## 學華語 4 第四冊

Tanuljunk mandarinul!

作業本 Munkafüzet

匈牙利文版





# 來!

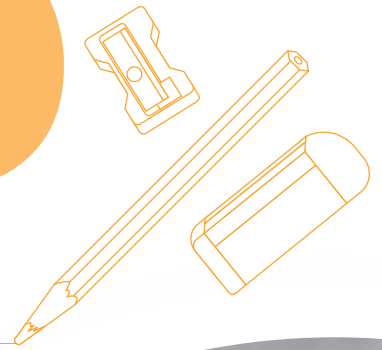
# 學華語 4

第四冊

Tanuljunk mandarinul!

作業本 Munkafüzet

匈牙利文版



- 第一課 我要到臺灣去  
1. lecke Tajvanra szeretnék menni! ..... 1
- 第二課 歡迎你來臺灣  
2. lecke Isten hozott Tajvanon! ..... 10
- 第三課 我租的公寓不錯  
3. lecke Egész jó az al-bérletem ..... 20
- 第四課 捷運又快又方便  
4. lecke Az MRT (metró) gyors és kényelmes ..... 30
- 第五課 夜市好熱鬧  
5. lecke Nyüzsgés az éjszakai piacon ..... 42
- 第六課 臺北的特色  
6. lecke Tajpej különlegességei ..... 52
- 第七課 臺灣人喜歡的休閒活動  
7. lecke A tajvaniak kedvenc szabadidős tevékenységei ..... 64
- 第八課 參加結婚典禮  
8. lecke Részvétel egy esküvőn ..... 73
- 第九課 臺灣的原住民族  
9. lecke A tajvani őslakosok ..... 85
- 第十課 我的臺灣經驗  
10. lecke A tajvani élményeim ..... 97



# 我要到臺灣去

Tajvanra szeretnék menni!

## I. Szövegértés

Olvasd el a tankönyv szövegét (2. oldal), majd dönts el, hogy az alábbi mondatok igazak vagy hamisak!

- ( ) 1. 高莉亞的公司要她去臺灣工作。  
Gloriá a cége Tajvanra küldi dolgozni.
- ( ) 2. 要去臺灣工作讓高莉亞非常緊張。  
Gloria eléggé nyugtalan, mert Tajvanra kell mennie dolgozni.
- ( ) 3. 王家文會去機場接高莉亞。  
Wang Jiawen találkozik Gloriával a repülőtéren.
- ( ) 4. 在臺灣的時候，高莉亞除了吃小吃，還想把有名的地方都看一看。  
Tajvanon Gloria szeretné megkóstolni a [tajvani] ételeket és megnézni a híres helyeket.
- ( ) 5. 高莉亞請王明文替他找適合她學華語的學校。  
Gloria megkérte Wang Mingwent, hogy keressen helyette egy olyan iskolát, ahol mandarinul tanulhat.



## II. Hallgasd meg a felvételt, majd írd le a hallott szavakat pinyinrel és tónusokkal!



1.

2.

3.

4.

5.

6.



### III. Hallgasd meg a felvételt, és karikázd be a hallott szót!



- |            |            |              |
|------------|------------|--------------|
| 1. 替 / 像   | 2. 接 / 課   | 3. 事情 / 消息   |
| 4. 興奮 / 擔心 | 5. 留下 / 除了 | 6. 對不起 / 沒關係 |

### IV. Hallgasd meg a szöveget, majd dönts el, hogy az alábbi állítások igazak vagy hamisak!



- ( ) 1. 小姐告訴明文她要去臺灣工作的消息。  
Xiǎojiě gàosù Míngwén tā yào qù Táiwān gōngzuò de xiāoxí.
- ( ) 2. 小姐請明文替她安排在臺灣的旅行。  
Xiǎojiě qǐng Míngwén tì tā ānpái zài Táiwān de lǚxíng.
- ( ) 3. 小姐去臺灣，除了工作和旅行，還想學華語。  
Xiǎojiě qù Táiwān chúle gōngzuò hàn lǚxíng, hái xiǎng xué Huáyǔ.



### V. Hallgasd meg a párbeszédet, és válaszd ki a helyes választ!



1

K: 先生怎麼了?  
Xiānshēng zěnmē le?

Válasz: \_\_\_\_\_

- (A) 他剛到。  
Tā gāng dào.
- (B) 他會遲到。  
Tā huì chídào.
- (C) 他不來了。  
Tā bù lái le.

2

K: 小姐的意思是什麼?  
Zhè shì shénme?

Válasz: \_\_\_\_\_

- (A) 她要幫這位先生打聽。  
Tā yào bāng zhè wèi xiānshēng dǎtīng.
- (B) 她請這位先生問朋友。  
Tā yào bāng zhè wèi xiānshēng dǎtīng.
- (C) 她不知道這位先生的學校好不好。  
Tā bù zhīdào zhè wèi xiānshēng de xuéxiào hǎo bù hǎo.

## VI. Egészítsd ki a mondatokat a megfelelő szavakkal!

試試看

像

留

興奮

終於

印象

擔心

美好

留下

替

1. 下課以後，我常常\_\_\_\_\_在圖書館看書。
2. 我跟妹妹的個性很\_\_\_\_\_，都很活潑。
3. 明天要出國旅行了，所以他非常\_\_\_\_\_。
4. 他努力工作，希望以後能有一個\_\_\_\_\_的生活。
5. 我已經習慣臺灣的一切了，請爸爸媽媽別\_\_\_\_\_。
6. 那位先生我認識嗎？我對他沒有\_\_\_\_\_。
7. 我的同事下星期要來臺灣，我得\_\_\_\_\_他們找旅館。
8. 臺灣的小吃很有名，你們一定要\_\_\_\_\_。

## VII. Válaszd ki a képhez illő mondatot!



- (A) 明文去機場接莉亞。
- (B) 明文替莉亞安排旅行。
- (C) 莉亞告訴明文出差的消息。

Válasz: \_\_\_\_\_



- (A) 莉亞上課快遲到了。  
 (B) 莉亞在機場迷路了。  
 (C) 莉亞要搭飛機很興奮。

Válasz: \_\_\_\_\_

## VIII. Olvasásértés

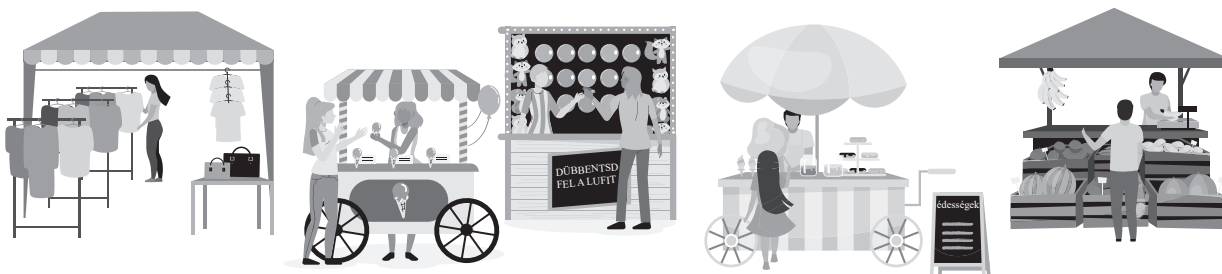
Olvasd el a szöveget, és válaszolj a kérdésekre!

坐了十個小時左右的飛機，高莉亞終於到了臺灣。到了機場以後，明文擔心高莉亞迷路，所以請家文去接莉亞。他們見面以後，家文先送莉亞去臺北的旅館，把東西放好。晚上家文帶莉亞去逛夜市，因為這是莉亞第一次去逛夜市，所以她非常興奮。在夜市的時候，莉亞除了吃小吃，還玩了遊戲，她覺得臺灣的夜市真有趣，讓她留下美好的印象。要是以後還有時間的話，莉亞還想再去一次。

夜市 (yèshi) : éjszakai piac

Állítások (igaz/hamis)

- ( ) 1. 明文擔心莉亞到了機場以後迷路，所以去接她。  
 ( ) 2. 莉亞和家文見面以後，就去逛夜市了。  
 ( ) 3. 雖然莉亞以前去過夜市，但還是很興奮。  
 ( ) 4. 逛夜市的經驗讓莉亞很喜歡，有機會的話她還想去。



**IX. Válaszolj a következő kérdésekre a megadott szókinccselem vagy mondatminta felhasználásával.**

1. A：明天晚上要不要一起去看電影？

B：\_\_\_\_\_。  
(如果 / 要是……的話)

2. A：週末的時候，你常常做什麼？

B：\_\_\_\_\_。  
(除了……還……)

3. A：桌子上的水果可以吃嗎？

B：我還沒洗，\_\_\_\_\_，  
再吃吧！（把……I（一）I）

4. A：我今天身體不舒服，可以幫我交作業嗎？

B：沒問題！\_\_\_\_\_，  
你好好地休息吧！（替 / 把……I 給……）

5. A：聽說老師今天給你很多作業，寫完了嗎？

B：是啊！\_\_\_\_\_。  
(終於)





## X. Fordítás

Fordítsd le az alábbi mondatokat mandarinra a leckében szereplő nyelvtani elemek és az új szavak felhasználásával!

1. Tajvan híres helyeit szeretném megnézni. (把……I – I)

---

2. Hadd kérjem meg az öcsémet, hogy menjen ki eléd a repülőtérre! (接)

---

3. Remélem, hogy jó benyomást tett rád Tajvan! (留下 / 印象)

---

4. Bár nagyon izgatott vagyok, hogy Tajvanra megyek, egy kicsit szorongok is. (雖然……但是……/ 有 (一) 點 + St. ige)

---

5. A cég azt mondja, remélik, hogy ha szükséges, fél évvel tovább maradok. (如果……的話 / 多 + I)

---

## XI. Mandarin karakterek írása

chí

筆順

vonássorrend

寫字

→ 一 尸 尸 尸 尸 尸 尸 尸 尸 尸

屮 屮 屮 屮 屮 屮 屮 屮 屮 屮

屮 屮 屮 屮 屮 屮 屮 屮 屮 屮

遲 遲 遲 遲

筆順  
vonássorrend

寫字

消 消 消 消

筆順  
vonássorrend

寫字

終 終 終 終

筆順  
vonássorrend

寫字

於 於 於 於

筆順  
vonássorrend

寫字

奮 奮 奮 奮

筆順  
vonássorrend

寫字

接 接 接 接



擔 勹 弓

dān

筆順  
vonássorrend

一 丨 才 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌  
擔 擔 擔 擔 擔 擔

寫字

擔 擔 擔 擔

迷 冫 辶

mí

筆順  
vonássorrend

、 冫 冫 半 半 米 米 米 米 迷 迷

寫字

迷 迷 迷 迷

留 勹 又

liú

筆順  
vonássorrend

勹 勹 勹 勹 勹 留 留 留 留

寫字

留 留 留 留

除 勹 夕

chú

筆順  
vonássorrend

勹 了 卩 卩 卩 卩 除 除 除 除

寫字

除 除 除 除

替 去 一

tì

筆順  
vonássorrend

一 二 夫 夫 夫 夫 夫 夫 替 替

寫字

替 替 替 替

印 一、 ㄩㄣˋ  
yìn

筆順 vonássorrend 一 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨

寫字

印 印 印 印

象 一、 一、 ㄩㄤˋ  
xiàng

筆順 vonássorrend 一 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨

寫字

象 象 象 象

關 一、 一、 ㄍㄨㄢ  
guān

筆順 vonássorrend 丨

寫字

關 關 關 關

係 一、 一、 ㄒㄧˋ  
xì

筆順 vonássorrend 丨

寫字

係 係 係 係





# 歡迎你來臺灣

Isten hozott Tajvanon!

## I. Szövegértés

Olvasd el a tankönyv szövegét (16. oldal), majd dönts el, hogy az alábbi mondatok igazak vagy hamisak!

- ( ) 1. 高莉亞有時差，所以累得不得了。  
Gloriának jetlage van, ezért nagyon fáradt.
- ( ) 2. 高莉亞在飛機上一點東西都沒吃，所以很餓。  
Gloria egyáltalán nem evett semmit a repülőn, ezért nagyon éhes.
- ( ) 3. 如果想從桃園到臺北的話，只能坐巴士。  
Ha Taojüanból Tajpejbe szeretnék eljutni, csak busszal tehetjük meg.
- ( ) 4. 到臺北以後，家文要先帶高莉亞去餐廳吃飯。  
Miután megérkeztek Tajpejbe, Jiawen elviszi Gloriát egy étterembe vacsorázni.
- ( ) 5. 高莉亞請家文幫她訂旅館。  
Gloria megkérte Jiawent, hogy segítsen neki szállodai szobát foglalni.

## II. Hallgasd meg a felvételt, majd írd le a hallott szavakat pinyinell és tónusokkal!



1.

2.

3.

4.

5.

6.

### III. Hallgasd meg a felvételt, és karikázd be a hallott szót!

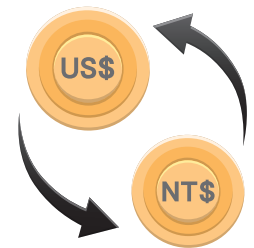


- |            |            |            |
|------------|------------|------------|
| 1. 餓 / 飽   | 2. 重 / 渴   | 3. 巴士 / 捷運 |
| 4. 出口 / 右轉 | 5. 行李 / 工具 | 6. 推車 / 塞車 |

### IV. Hallgasd meg a szöveget, majd dönts el, hogy az alábbi állítások igazak vagy hamisak!



- ( ) 1. 高莉亞只坐了九個小時的飛機就到臺灣了。  
Gāo Lìyǎ zhǐ zuòle jiǔ ge xiǎoshí de fēijī jiù dào Táiwān le.
- ( ) 2. 高莉亞在飛機上一點東西都沒吃。  
Gāo Lìyǎ zài fēijī shàng yídiǎn dōngxi dōu méi chī.
- ( ) 3. 高莉亞到了臺灣以後，先去旅館再去換錢。  
Gāo Lìyǎ dào le Táiwān yǐhòu, xiān qù lǚguǎn zài qù huànqián.



### V. Hallgasd meg a párbeszédet, és válaszd ki a helyes választ!



K: 小姐怎麼了?  
Xiǎojiě zěnmē le?

Válasz: \_\_\_\_\_

(A) 她已經習慣臺灣的時間，所以不累。

Tā yǐjīng xíguàn Táiwān de shíjiān, suǒyǐ bú lèi.

(B) 她還不習慣臺灣的時間，所以非常累。

Tā hái bù xíguàn Táiwān de shíjiān, suǒyǐ fēicháng lèi.

(C) 她因為沒時間睡覺，所以有一點累。

Tā yīnwèi méi shíjiān shuìjiào, suǒyǐ yǒu yídiǎn lèi.



2

K：小姐的意思是什麼？  
Zhè shì shénme?

Válasz: \_\_\_\_\_

(A) 她不想吃飯，只想吃麵包。  
Tā bù xiǎng chīfàn, zhǐ xiǎng chī miànbāo.

(B) 她想先吃麵包，再去吃飯。  
Tā xiǎng xiān chī miànbāo, zài qù chīfàn.

(C) 她不餓，想等一下再去吃飯。  
Tā bú è, xiǎng děng yíxià zài qù chīfàn.

## VI. Egészítsd ki a mondatokat a megfelelő szavakkal!

推

幫

重

省

訂

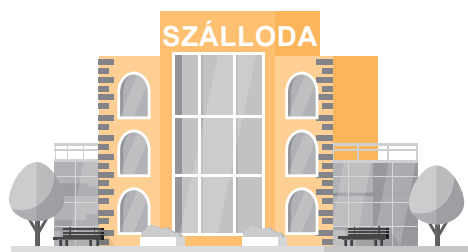
所有

塞車

細心

接待

1. 旅館\_\_\_\_\_的房間都已經住了人，我們找別家吧！
2. 我的背包裡面放了兩本書和電腦，所以很\_\_\_\_\_。
3. 下班時間，車很多，大城市一定會\_\_\_\_\_。
4. 他做事非常\_\_\_\_\_，不容易做錯。
5. 同事幫我找旅館的資料，讓我\_\_\_\_\_了很多時間。
6. 我現在有一點渴，能不能請你\_\_\_\_\_我買一瓶水？
7. 行李很重，我們一起\_\_\_\_\_推車吧。
8. 明天要出差了，你的旅館\_\_\_\_\_好了嗎？

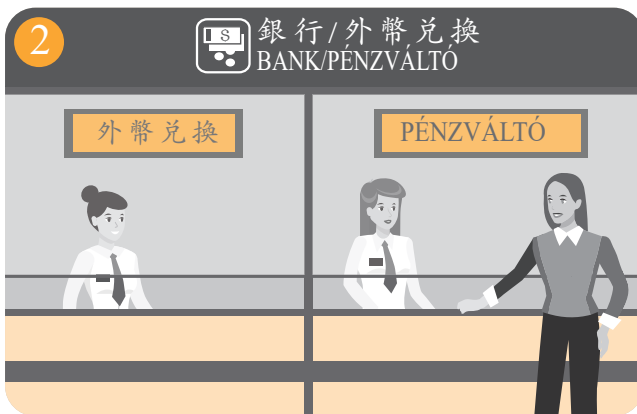


## VII. Válaszd ki a képhez illő mondatot!



- (A) 明文從公司往機場走。  
 (B) 明文從停車場往公司走。  
 (C) 明文從機場往停車場走。

Válasz: \_\_\_\_\_



- (A) 莉亞在推推車。  
 (B) 莉亞在換錢。  
 (C) 莉亞在坐捷運。

Válasz: \_\_\_\_\_

## VIII. Olvasásértés

Olvasd el a szöveget, és válaszolj a kérdésekre!

高莉亞今天早上十點到臺灣，家文去機場接她。因為莉亞的行李又多又重，所以家文幫她推推車。莉亞告訴家文她肚子餓，也還沒換錢，所以家文先帶莉亞去機場的餐廳吃飯，再帶她去銀行換錢。換完了錢，因為莉亞想一邊坐車，一邊看看臺灣的情形，所以他們從桃園坐巴士到臺北，而且巴士最便宜。到了旅館，家文幫莉亞把所有的行李都搬到房間裡面。莉亞覺得家文很細心，也非常謝謝家文接待她。



## Állítások (igaz/hamis)

- ( ) 1. 莉亞的行李很多，但是不重。
- ( ) 2. 家文和莉亞先去餐廳再去銀行。
- ( ) 3. 從桃園到臺北，坐巴士最便宜。
- ( ) 4. 莉亞很謝謝家文幫了她很多忙。

**IX. Válaszolj a következő kérdésekre a megadott szavak vagy szerkezetek segítségével!**

1. A: 下了課，你就回家嗎？

B: \_\_\_\_\_。  
(先……，再……)

2. A: 你吃過臺灣的小吃嗎？吃起來怎麼樣？

B: \_\_\_\_\_。  
(St. ige 得不得了)

3. A: 你家離機場很遠吧？

B: \_\_\_\_\_，開車只要 20 分鐘左右。  
(一點都 + 不 / 沒 + St. ige)

4. A: 這個雞肉三明治味道不錯，你要不要吃？

B: 不要，因為我 \_\_\_\_\_。  
(一點 F 也 + 不 / 沒 + I)

5. A: 請問你知道超級市場在哪裡嗎？

B: \_\_\_\_\_。  
(從……往……)





餓 ㄍㄝˋ

è

筆順  
vonássorrend

ノ ノ ノ ㄥ ㄥ ㄥ ㄥ 食 食 食

寫字

餓 餓 餓 餓

飽 ㄅㄠˋ

bǎo

筆順  
vonássorrend

ノ ノ ノ ㄥ ㄥ ㄥ ㄥ 食 食 食

寫字

飽 飽 飽 飽

渴 ㄎㄝˋ

kě

筆順  
vonássorrend

ノ 丶 丶 丶 丶 ㄥ ㄥ ㄥ ㄥ ㄥ

寫字

渴 渴 渴 渴

幣 ㄅㄧˋ

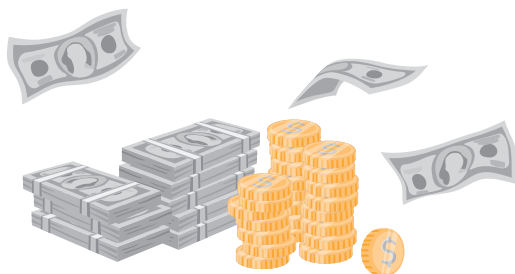
bì

筆順  
vonássorrend

ノ 丶 丶 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨

寫字

幣 幣 幣 幣



往

筆順 vonássorrend 丿 勹 彳 彳 彳 彳 彳 往

寫字 往 往 往 往

wǎng

轉

筆順 vonássorrend 一 冂 冂 冂 冂 車 車 車 車

寫字 轉 轉 轉 轉

zhuǎn

口

筆順 vonássorrend 丨 凵 口

寫字 口 口 口 口

kǒu

停

筆順 vonássorrend 丿 亻 亻 亻 亻 亻 亻 亻 停

寫字 停 停 停 停

tíng


塞

筆順 vonássorrend 丶 亠 宀 宀 宀 宀 宀 宀 塞


寫字 塞 塞 塞 塞


sāi




筆順 


vonássorrend


巴  ㄅㄚˊ


寫字 

筆順 

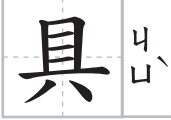
vonássorrend

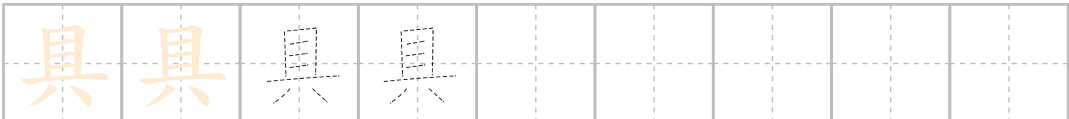
捷  ㄐㄧㄝˊ


寫字 

筆順 


vonássorrend

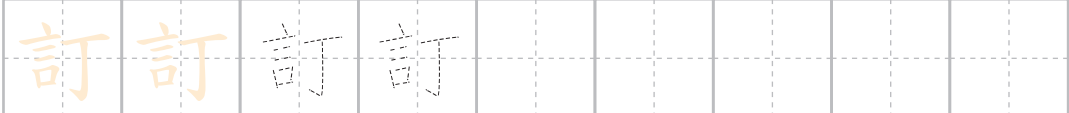
具  ㄐㄩˋ


寫字 

筆順 


vonássorrend


訂  ㄉㄧㄥˋ

寫字 

筆順 

vonássorrend

省  ㄕㄩㄥˇ

寫字 

細

xì

筆順  
vonássorrend

㇀ ㇁ ㇂ ㇃ ㇄ ㇅ ㇆ ㇇ ㇈ ㇉ ㇊

寫字

細 細 細 細

待

dài

筆順  
vonássorrend

㇀ ㇁ ㇂ ㇃ ㇄ ㇅ ㇆ ㇇ ㇈ ㇉

寫字

待 待 待 待

### Gyakorlás

Blank handwriting practice row 1

Blank handwriting practice row 2

Blank handwriting practice row 3

Blank handwriting practice row 4

Blank handwriting practice row 5

Blank handwriting practice row 6



## 我租的公寓不錯

Egész jó az al-bérletem

### I. Szövegértés

Olvasd el a tankönyv szövegét (34. oldal), majd dönts el, hogy az alábbi mondatok igazak vagy hamisak!

- ( ) 1. 高莉亞自己搬好家了，一切都沒問題。  
Gloria egyedül költözött el, és egyáltalán nem volt semmi probléma.
- ( ) 2. 高莉亞的公寓不是新的，但是裡面整理得很乾淨。  
Gloria lakása nem új, de a belső teret rendbe hozták.
- ( ) 3. 高莉亞的家在六樓，可是沒有電梯。  
Gloria lakása a hatodik emeleten van, de nincs lift.
- ( ) 4. 高莉亞的家在大馬路上，附近就有便利商店跟超市。  
Gloria otthona a főúton van, és a közelben van egy vegyesbolt és egy szupermarket is.
- ( ) 5. 高莉亞的房租包括水費、電費和網路費。  
Gloria bérleti díja tartalmazza a vizet, az áramot és az internetet.

### II. Hallgasd meg a felvételt, majd írd le a hallott szavakat pinyinnel és tónusokkal!



1.

2.

3.

4.

5.

6.

## III. Hallgasd meg a felvételt, és karikázd be a hallott szót!



- |            |            |            |
|------------|------------|------------|
| 1. 萬 / 千   | 2. 租金 / 房租 | 3. 馬路 / 巷子 |
| 4. 冰箱 / 電視 | 5. 公寓 / 大樓 | 6. 安靜 / 乾淨 |

## IV. Hallgasd meg a szöveget, majd dönts el, hogy az alábbi állítások igazak vagy hamisak!



- ( ) 1. 麗莎打算買一棟安靜的房子。  
Lìshā dāsuan mǎi yí dòng ānjìng de fángzi.
- ( ) 2. 因為麗莎喜歡做菜，所以要找有廚房的公寓。  
Yīnwèi Lìshā xǐhuān zuòcài, suǒyǐ yào zhǎo yǒu chúfáng de gōngyù.
- ( ) 3. 等麗莎找到房子以後，她的同事會請麗莎吃飯。  
Děng Lìshā zhǎodào fángzi yǐhòu, tā de tóngshì huì qǐng Lìshā chīfàn.



## V. Hallgasd meg a párbeszédet, és válaszd ki a helyes választ!



1

K: 我們可以知道什麼?  
Wǒmen kěyǐ zhīdào shénme?

Válasz: \_\_\_\_\_

- (A) 大樓的電梯太舊了。  
Dàlóu de diàntī tài jiù le.
- (B) 小姐不喜歡坐電梯。  
Xiǎojiě bù xǐhuān zuò diàntī.
- (C) 小姐家的電梯壞了。  
Xiǎojiě jiā de diàntī huài le.

2

K: 我們可以知道什麼?  
Wǒmen kěyǐ zhīdào shénme?

Válasz: \_\_\_\_\_

- (A) 小姐覺得自己租的房子不算便宜。  
Xiǎojiě juéde zìjǐ zū de fángzi bú suàn piányí.
- (B) 先生覺得小姐租的房子不算貴。  
Xiānshēng juéde xiǎojiě zū de fángzi bú suàn guì.
- (C) 小姐覺得自己租的房子不算貴。  
Xiǎojiě juéde zìjǐ zū de fángzi bú suàn guì.



## VI. Egészítsd ki a mondatokat a megfelelő szavakkal!

步

壞

乾淨

公寓

租金

剛好

房東

巷子

關心

1. 我的病已經快好了，謝謝你的\_\_\_\_\_！
2. 這個\_\_\_\_\_算是新的，所以\_\_\_\_\_比較貴。
3. 這條\_\_\_\_\_太小了，車子開不進來。
4. 他生病了，走幾\_\_\_\_\_路就累得不得了。
5. 這隻烤雞不大，三個人吃\_\_\_\_\_。
6. 我家的電梯\_\_\_\_\_了，你得走下樓。
7. 我家的網路有問題，我得請\_\_\_\_\_來看看。

## VII. Válaszd ki a képhez illő mondatot!



- (A) 他家附近有超市和便利商店。
- (B) 他家在大馬路上，旁邊有公園。
- (C) 他家附近有便利商店，也有咖啡店。

Válasz: \_\_\_\_\_



- (A) 他的房租不包括水費和電費。  
 (B) 他的房租包括水費、電費和網路費。  
 (C) 他的房租包括水費、電費，但不包括網路費。

Válasz: \_\_\_\_\_

## VIII. Olvasásértés

Olvasd el a szöveget, és válaszolj a kérdésekre!

高莉亞租的公寓合約到期了，所以她找到了一間新公寓以後，就搬家了。雖然她的房租不算貴，不過新公寓裡面的家具不多，再加上家具看起來都很舊，所以她得買新的家具。另外，她的房租不但不包括水費和電費，而且不包括網路費。房東說他可以幫高莉亞裝網路，可是網路費要高莉亞自己付。雖然高莉亞對這間公寓不太滿意，但是新家離捷運站和公車站都很近，交通算是很方便，讓高莉亞覺得還不錯。高莉亞決定等一切都整理好了，再請朋友來她家裡玩。

Állítások (igaz/hamis)

- ( ) 1. 莉亞的房租不太貴，所以她對房子很滿意。  
 ( ) 2. 莉亞租的公寓已經裝好了網路。  
 ( ) 3. 莉亞家附近的交通算是方便，可是沒有公車。  
 ( ) 4. 等公寓整理好了以後，莉亞再請朋友到她家來。





## IX. Válaszolj a következő kérdésekre a megadott szavak vagy szerkezetek segítségével!

1. A: 你想找什麼樣的房子?

B: \_\_\_\_\_ ◦  
(另外)

2. A: 你覺得華語難不難? 寫漢字難還是說話難呢?

B: \_\_\_\_\_ ◦  
(算是 / 不算)

3. A: 你覺得為什麼學華語的人越來越多?

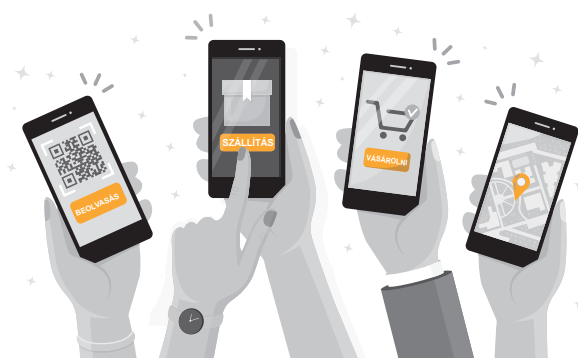
B: \_\_\_\_\_ ◦  
(再加上)

4. A: 你對現在的工作滿意嗎? 為什麼?

B: \_\_\_\_\_ ◦  
(再加上)

5. A: 你想不想買新的手機?

B: \_\_\_\_\_ ◦  
(等……, 再……)



## X. Fordítás

Fordítsd le az alábbi mondatokat mandarinra a leckében szereplő nyelvtani elemek és az új szavak felhasználásával!

1. A bútorok teljesen újak, és ezen kívül van tévé és hűtőszekrény, így a lakbér nem olcsó. (再加上)

---

2. Várj, amíg rendbe rakom a helyet, aztán áthívlak magamhoz. (等……，再……)

---

3. Bár az épület külseje réginek tűnik, a belső teret rendbe hozták. (舊、乾淨)

---

4. Az idei tél nem mondható hidegnek, mindennap igazán kellemes (idő van). (不算)

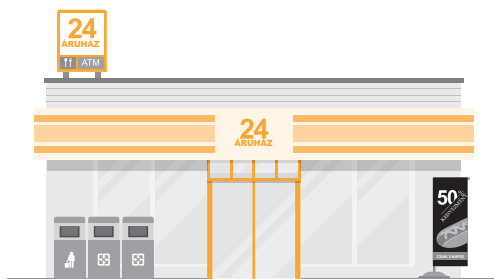
---

5. A lakás egy síkátorban van, így nagyon csendes. Ráadásul a vásárlás is nagyon kényelmes. Ha kisétálsz a síkátorból, a főútra érsz. (安靜、另外)

---



---





XI. Mandarin karakterek írása

寓

㇏

yù

筆順  
vonássorrend

、 丶 宀 宀 宀 宀 宀 宀 寓 寓

寫字

寓 寓 寓 寓

舊

㇏ ㇏

jiù

筆順  
vonássorrend

、 丶 一 一 一 一 一 一 一 一 舊 舊 舊 舊

寫字

舊 舊 舊 舊

乾

㇏ ㇏

gān

筆順  
vonássorrend

一 十 十 古 古 古 直 車 車 乾

寫字

乾 乾 乾 乾

淨

㇏ ㇏

jìng

筆順  
vonássorrend

、 丶 冫 冫 冫 冫 冫 冫 淨 淨

寫字

淨 淨 淨 淨

梯

tī

筆順  
vonássorrend

一 十 才 木 木 木 木 木 梯 梯

寫字

梯 梯 梯 梯

壞

huài

筆順  
vonássorrend

一 十 土 土 土 土 土 土 壞 壞 壞 壞

寫字

壞 壞 壞 壞

哈

hā

筆順  
vonássorrend

丨 丨 口 口 口 哈 哈 哈 哈

寫字

哈 哈 哈 哈

巷

xiàng

筆順  
vonássorrend

一 十 艹 艹 艹 共 共 巷 巷

寫字

巷 巷 巷 巷

另

lìng

筆順  
vonássorrend

丨 丨 口 口 另 另

寫字

另 另 另 另



Lecke **03** 我租的公寓不錯

ノ ㄥ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ

箱

ㄒ ㄩ ㄤ

xiāng

筆順  
vonássorrend

箱 箱 箱 箱 箱

寫字

箱 箱 箱 箱

千

ㄑ ㄩ ㄢ

qiān

筆順  
vonássorrend

一 二 千

寫字

千 千 千 千

萬

ㄨ ㄢ

wàn

筆順  
vonássorrend

一 一 一 一 一 一 一 一 一 一

萬 萬 萬

寫字

萬 萬 萬 萬

括

ㄎ ㄨ ㄚˋ

kuò

筆順  
vonássorrend

一 丨 才 扌 扌 扌 扌 括 括

寫字

括 括 括 括

費

ㄈ ㄟ

fèi

筆順  
vonássorrend

一 一 一 一 一 一 一 一 一 一

費 費

寫字

費 費 費 費

㇀ ㇁ ㇂ ㇃ ㇄ ㇅ ㇆ ㇇ ㇈ ㇉

裝 出 义 尤

筆順  
vonássorrend

裝 裝 裝

zhuāng

寫字

裝 裝 裝 裝

### Gyakorlás




## 捷運又快又方便

Az MRT (metró) gyors és kényelmes

### I. Szövegértés

Olvasd el a tankönyv szövegét (56. oldal), majd dönts el, hogy az alábbi mondatok igazak vagy hamisak!

- ( ) 1. 高莉亞平常搭計程車去上班，快遲到了才搭捷運。  
Gloria általában taxival jár. Csak akkor megy az MRT-vel, ha késésben van.
- ( ) 2. 搭綠線就可以到高莉亞的公司。  
Gloria irodájába az MRT zöld vonalán lehet eljutni.
- ( ) 3. 捷運站外面可以看到很多自行車，每個人都能租。  
Az MRT-állomás előtt rengeteg kerékpárt láthatunk, ezeket bárki kibérelheti.
- ( ) 4. 高莉亞覺得騎摩托車有點危險。  
Gloria szerint a motorozás egy kicsit veszélyes.
- ( ) 5. 在臺灣，自行車是最普遍的交通工具。  
Tajvanon a kerékpár a leggyakoribb közlekedési eszköz.

### II. Hallgasd meg a felvételt, majd írd le a hallott szavakat pinyinnel és tónusokkal!



1.

2.

3.

4.

5.

6.

III. Hallgasd meg a felvételt, és karikázd be a hallott szót!



- |            |            |              |
|------------|------------|--------------|
| 1. 騎 / 站   | 2. 奇怪 / 難怪 | 3. 雞腿 / 蛋餅   |
| 4. 危險 / 普遍 | 5. 班次 / 車票 | 6. 自行車 / 摩托車 |

IV. Hallgasd meg a szöveget, majd dönts el, hogy az alábbi állítások igazak vagy hamisak!



- ( ) 1. 高莉亞今天早上騎自行車去上班。  
Gāo Lìyǎ jīntiān zǎoshàng qí zìxíngchē qù shàngbān.
- ( ) 2. 高莉亞覺得在臺灣騎自行車非常危險。  
Gāo Lìyǎ juéde zài Táiwān qí zìxíngchē fēicháng wéixiǎn.
- ( ) 3. 高莉亞的臺灣朋友告訴她騎摩托車很方便。  
Gāo Lìyǎ de Táiwān péngyǒu gàosù tā qí mótuōchē hěn fāngbiàn.
- ( ) 4. 高莉亞想試試在臺灣騎摩托車。  
Gāo Lìyǎ xiǎng shìshì zài Táiwān qí mótuōchē.



V. Hallgasd meg a párbeszédet, és válaszd ki a helyes választ!



K: 我們可以知道什麼?  
Wǒmen kěyǐ zhīdào shénme?

Válasz: \_\_\_\_\_

- (A) 小姐喜歡搭計程車去上班。  
Xiǎojiě xǐhuān dā jìchéngchē qù shàngbān.
- (B) 小姐每天都騎自行車去上班。  
Xiǎojiě měitiān dōu qí zìxíngchē qù shàngbān.
- (C) 上班來不及了，小姐才搭計程車。  
Shàngbān lái bùjí le, xiǎojiě cái dā jìchéngchē.



K：我們可以知道什麼？  
Wǒmen kěyǐ zhīdào shénme?

Válasz : \_\_\_\_\_

(A) 臺灣捷運的班次不少，而且車票算是便宜。

Táiwān jiéyùn de bāncì bù shǎo, érqǐ chēpiào suànshì piányí.

(B) 臺灣的捷運班次不算多，所以很多人不喜歡。

Táiwān de jiéyùn bāncì bú suàn duō, suǒyǐ hěn duō rén bù xǐhuān.

(C) 臺灣的捷運班次多，可是車票算是貴。

Táiwān de jiéyùn bāncì duō, kěshì chēpiào suànshì guì.

## VI. Egészítsd ki a mondatokat a megfelelő szavakkal!

轉車

奇怪

夠

改天

為了

危險

難怪

豐富

不必

- 我現在好餓，只吃一個蛋餅不\_\_\_\_\_。
- 我得先去上班了，我們\_\_\_\_\_再好好地聊聊。
- 搭綠線回家，我得\_\_\_\_\_，我覺得有點麻煩。
- 你的便當真\_\_\_\_\_，看起來很好吃。
- 這杯咖啡味道剛好，所以\_\_\_\_\_再加糖。
- 這個三明治味道有點\_\_\_\_\_，是不是壞了？
- 她學了三年法文，\_\_\_\_\_說得這麼流利。

## VII. Válaszd ki a képhez illő mondatot!



- (A) 超市外面有很多摩托車。
- (B) 超市外面有很多自行車。
- (C) 超市外面有很多計程車。

Válasz: \_\_\_\_\_



- (A) 她坐捷運，先搭黃線，再搭綠線到公司。
- (B) 她坐捷運，搭三站就到公司了，不必轉車。
- (C) 她坐捷運，搭兩站以後，再轉車。

Válasz: \_\_\_\_\_

## VIII. Olvasásértés

Olvasd el a szöveget, és válaszolj a kérdésekre!

高莉亞的家雖然離捷運站很近，但是她不常搭捷運去上班，因為她的公司附近沒有捷運站，而且搭捷運的話得轉車，高莉亞覺得有一點麻煩。所以她平常都騎自行車去公司。不過，如果快遲到了，她才搭計程車。在臺灣，用悠遊卡就能租自行車，而且捷運站、學校和公園附近都有，這讓高莉亞覺得太方便了。難怪她的臺灣朋友告訴她，在臺北生活，只要會騎腳踏車，而且不怕騎車累，想去哪裡就能騎去哪裡，完全沒問題。



## Állítások (igaz/hamis)

- ( ) 1. 莉亞不常搭捷運去上班，因為捷運站離她家很遠。
- ( ) 2. 莉亞大部分都騎自行車去公司。
- ( ) 3. 在臺灣，租自行車的地方不普遍。
- ( ) 4. 在臺北，只要會騎自行車，去什麼地方都很方便。

**IX. Válaszolj a következő kérdésekre a megadott szavak vagy szerkezetek segítségével!**

1. A: 你今天喝咖啡怎麼加豆漿呢？你平常加牛奶啊！

B: 因為\_\_\_\_\_，我才\_\_\_\_\_。

2. A: 她為什麼想到外國去工作？

B: \_\_\_\_\_。  
(為了)

3. A: 臺灣摩托車的價錢不算貴。

B: \_\_\_\_\_。  
(難怪、普遍)

4. A: 你看了這麼多間公寓，你決定租哪一間了嗎？

B: \_\_\_\_\_。  
(Kérdő n. + St. ige, 就 I + Kérdő n.)

5. A: 我什麼時候可以去你家玩？

B: 你想 \_\_\_\_\_。  
(Kérdő n. + I, 就 Kérdő n. + I)

## X. Fordítás

Fordítsd le az alábbi mondatokat mandarinra a leckében szereplő nyelvtani elemek és az új szavak felhasználásával!

1. Az MRT-t mindenki szerint gyors és kényelmes.

(又……，又……)

---

2. Tajvanon a motorkerékpár a leggyakoribb közlekedési eszköz. (普遍)

---

3. Négy megállót a zöld vonalon utazom, és már ott is vagyok az irodánál.

Nem kell átszállnom. (不必、轉車)

---

---

4. Általában az MRT-vel utazom. Ha késésben vagyok a munkából, akkor taxival megyek. (才)

---

---

5. Kényelmes motorozni! Bárhová eljuthatsz, ahová csak akarsz, anélkül hogy gyalognod kellene. (I + Kérdő n.，就 I + Kérdő n.)

---

---



## XI. Mandarin karakterek írása

灐
灐
灐
灐
灐

將
將
將
將
將

灐
灐
灐
灐
灐
灐
灐
灐
灐

將
將
將
將
將

筆順 vonássorrend  
 寫字

餅
餅
餅
餅

餅
餅
餅
餅

餅
餅
餅
餅
餅
餅
餅
餅
餅

餅
餅
餅
餅

筆順 vonássorrend  
 寫字

夠
夠
夠
夠

夠
夠
夠
夠

夠
夠
夠
夠
夠
夠
夠
夠
夠

夠
夠
夠
夠

筆順 vonássorrend  
 寫字

腿
腿
腿
腿

腿
腿
腿
腿

腿
腿
腿
腿
腿
腿
腿
腿
腿

腿
腿
腿
腿

筆順 vonássorrend  
 寫字

筆順  
vonássorrend

豐

fēng

寫字

筆順  
vonássorrend

富

fù

寫字

筆順  
vonássorrend

改

gǎi

寫字

筆順  
vonássorrend

程

chéng

寫字



線

丁一、弓

xiàn

筆順

vonássorrend

㇀ ㇁ ㇂ ㇃ ㇄ ㇅ ㇆ ㇇ ㇈ ㇉

約 約 線 線 線

寫字

線 線 線 線

必

心一、心一

bì

筆順

vonássorrend

丶 心 心 心 必

寫字

必 必 必 必

票

夕一、幺

piào

筆順

vonássorrend

一 冫 冫 冫 冫 西 西 西 票 票

寫字

票 票 票 票

騎

馬一、馬一

qí

筆順

vonássorrend

丨 冫 F F 馬 馬 馬 馬 馬

馬 馬 馬 馬 馬 馬 騎

寫字

騎 騎 騎 騎



黃

huáng

筆順  
vonássorrend

黃黃

一 十 廿 卅 卌 卍 华 协 卐 卑 黃

寫字

黃黃黃黃

怪

guài

筆順  
vonássorrend

怪怪

寫字

怪怪怪怪

悠

yōu

筆順  
vonássorrend

悠

ノ 亻 亻 亻 竹 竹 攸 攸 悠 悠

寫字

悠悠悠悠

汽

qì

筆順  
vonássorrend

汽汽

寫字

汽汽汽汽

摩

mó

筆順  
vonássorrend

摩摩

一 广 广 广 广 广 广 广 广

寫字

摩摩摩摩



托  
tuō

筆順  
vonássorrend

一 扌 扌 扌 扌 托

寫字

托 托 托 托

危  
wēi

筆順  
vonássorrend

ノ 夕 夕 夕 危 危

寫字

危 危 危 危

險  
xiǎn

筆順  
vonássorrend

阝 阝 阝 阝 阝 阝 險 險 險 險 險 險

寫字

險 險 險 險

普  
pǔ

筆順  
vonássorrend

丷 丷 丷 丷 丷 丷 普 普 普 普

寫字

普 普 普 普

遍  
biàn

筆順  
vonássorrend

丷 戶 戶 戶 戶 扁 扁 扁 遍 遍 遍

寫字

遍 遍 遍 遍

綠 ㄌㄨˋ

lǜ

筆順  
vonássorrend

㇇ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏

紆 紆 綠 綠

寫字

綠 綠 綠 綠

受 ㄕㄨˋ

shòu

筆順  
vonássorrend

㇇ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏

受 受

寫字

受 受 受 受

腳 ㄐㄧㄠˇ

jiǎo

筆順  
vonássorrend

㇇ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏

脛 脛 腳

寫字

腳 腳 腳 腳

踏 ㄊㄚˋ

tà

筆順  
vonássorrend

㇇ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏

跬 跬 踏 踏 踏

寫字

踏 踏 踏 踏





# 夜市好熱鬧

Nyüzsgés az éjszakai piacon

## I. Szövegértés

Olvasd el a tankönyv szövegét (74. oldal), majd dönts el, hogy az alábbi mondatok igazak vagy hamisak!

- ( ) 1. 高莉亞到了臺灣才聽過「夜市」。  
Gloria akkor hallott először az éjszakai piacokról, amikor Tajvanra érkezett.
- ( ) 2. 在臺灣，大部分的人都喜歡逛夜市。  
Tajvanon az emberek többsége szeret az éjszakai piacokon vásárolni.
- ( ) 3. 在夜市可以買到小吃、日用品，還有衣服。  
Az éjszakai piacon harapnivalókat, napi szükségleti cikkeket és ruhákat lehet vásárolni.
- ( ) 4. 在臺灣，雞排不算受歡迎的小吃。  
A rántott csirke nem népszerű harapnivaló Tajvanon.
- ( ) 5. 臭豆腐聞起來臭臭的，吃起來酥酥的。  
A "büdös tofu" büdös (az illata alapján), (de) ropogós (az íze alapján).



## II. Hallgass meg a felvételt, majd írd le a hallott szavakat pinyinel és tónusokkal!



1.

2.

3.

4.

5.

6.

## III. Hallgasd meg a felvételt, és karikázd be a hallott szót!



1. 酥 / 脆                      2. 嚐 / 嗅                      3. 夜市 / 攤販  
4. 消夜 / 雞排                5. 吸引 / 聞到                6. 珍珠奶茶 / 木瓜牛奶

## IV. Hallgasd meg a szöveget, majd dönts el, hogy az alábbi állítások igazak vagy hamisak!



- ( ) 1. 高莉亞下班的時間是六點半。  
Gāo Lìyǎ xiàbān de shíjiān shì liù diǎn bàn.
- ( ) 2. 因為吃了雞排，又喝了木瓜牛奶，所以高莉亞心情很好。  
Yīnwèi chīle jīpái, yòu hēle mùguā niúniǎi, suǒyǐ Gāo Lìyǎ xīnqíng hěn hǎo.
- ( ) 3. 高莉亞覺得雞排吃起來又香又脆。  
Gāo Lìyǎ juéde jīpái chī qǐlái yòu xiāng yòu cuì.
- ( ) 4. 高莉亞和同事為了買衣服去逛夜市。  
Gāo Lìyǎ hàn tóngshì wèile mǎi yīfú qù guàng yèshì.



## V. Hallgasd meg a párbeszédet, és válaszd ki a helyes választ!



1

K: 我們可以知道什麼?  
Wǒmen kěyǐ zhīdào shénme?

Válasz: \_\_\_\_\_

- (A) 小姐沒吃過那家雞排店的雞排。  
Xiǎojiě méi chīguò nà jiā jīpái diàn de jīpái.
- (B) 小姐已經吃過那家雞排店的雞排。  
Xiǎojiě yǐjīng chīguò nà jiā jīpái diàn de jīpái.
- (C) 小姐早上吃了那家雞排店的雞排。  
Xiǎojiě zǎoshàng chīle nà jiā jīpái diàn de jīpái.



2

K：我們可以知道什麼？  
Wǒmen kěyǐ zhīdào shénme?

Válasz : \_\_\_\_\_

(A) 小姐明天可能會遲到。

Xiǎojiě míngtiān kěnéng huì chídào.

(B) 小姐不知道明天見面的時間。

Xiǎojiě bù zhīdào míngtiān jiànmiàn de shíjiān.

(C) 小姐明天晚上七點一定會到中山站。

Xiǎojiě míngtiān wǎnshàng qī diǎn yídìng huì dào Zhōngshān zhàn.

## VI. Egészítsd ki a mondatokat a megfelelő szavakkal!

敢

脆

臭

提到

消夜

聞到

幾乎

準時

休閒

各式各樣

- 今天大家加班到晚上十點，所以經理請大家吃\_\_\_\_\_。
- 他不\_\_\_\_\_一個人去外國旅行，覺得有點危險。
- 有空的時候，到山上去走走，是我最喜歡的\_\_\_\_\_活動。
- 媽媽做的菜真香，我在二樓的房間也能\_\_\_\_\_。
- 高莉亞在美國的時候，常聽臺灣朋友\_\_\_\_\_珍珠奶茶。
- 夜市很吸引人，臺灣的城市\_\_\_\_\_都有。
- 這包馬鈴薯片 (mǎlǐngshǔ piàn, chipsek) 放太久了，一點都不\_\_\_\_\_了。
- 那家茶館有\_\_\_\_\_的茶，包括烏龍茶、紅茶、東方美人茶。

## VII. Válaszd ki a képhez illő mondatot!

## 1 好好喝飲料店

珍珠奶茶60元

木瓜牛奶50元

紅茶30元

奶茶30元



- (A) 這個攤販不賣木瓜牛奶，只賣奶茶。
- (B) 這個攤販不賣珍珠奶茶，可是賣紅茶。
- (C) 這個攤販不但賣木瓜牛奶，也賣珍珠奶茶。

Válasz: \_\_\_\_\_

## 2



- (A) 雞排很香，但是臭豆腐太臭了，他都不敢吃。
- (B) 臭豆腐和雞排都炸得酥酥脆脆的，他很喜歡。
- (C) 因為臭豆腐聞起來臭臭的，所以他不敢吃。

Válasz: \_\_\_\_\_

## VIII. Olvasásértés

Olvasd el a szöveget, és válaszolj a kérdésekre!

高莉亞的朋友從美國來找她。因為她們是第一次來到臺灣，高莉亞當然要帶她們去逛臺灣最有名的夜市，到處吃吃喝喝。一走進夜市，高莉亞的朋友們馬上就聞到臭豆腐的味道，好像東西壞了。但是高莉亞告訴她們，臭豆腐聞起來臭臭的，但是吃起來酥酥的，味道還不錯。她們覺得臺灣人怎麼喜歡吃這麼臭的東西，太奇怪了。不過，她們最後還是決定嚐嚐看。沒想到她們吃了以後，都同意了高莉亞的想法，認為臭豆腐是很特別的小吃。



## Állítások (igaz/hamis)

- ( ) 1. 高莉亞帶她美國的朋友去逛夜市。
- ( ) 2. 高莉亞的朋友們覺得臭豆腐的味道聞起來不算臭。
- ( ) 3. 高莉亞建議她的朋友們都應該試試看臭豆腐。
- ( ) 4. 對高莉亞的朋友來說，臭豆腐太臭了，所以她們都不喜歡。

**IX. Válaszolj a következő kérdésekre a megadott szavak vagy szerkezetek segítségével!**

1. A: 我們要住的旅館，你訂好了嗎？

B: 放心，\_\_\_\_\_。  
(早就……了)

2. A: 你覺得這杯珍珠奶茶會不會太甜了？

B: \_\_\_\_\_。  
(St. ige St. ige 的)

3. A: 這是經理要的資料，麻煩你幫我拿給他，謝謝。

B: 沒問題！\_\_\_\_\_。  
(會……的)

4. A: 你從公司回家，搭捷運還是騎機車比較方便？

B: \_\_\_\_\_。  
(不管……都……)

5. A: 租房子的時候，你覺得最重要的是什麼？

B: \_\_\_\_\_。  
(對……來說)

## X. Fordítás

Fordítsd le az alábbi mondatokat mandarinra a leckében szereplő nyelvtani elemek és az új szavak felhasználásával!

1. Nagyon szeretem a tápiókás tejes teát, szinte mindennap iszom belőle egy pohárral. (幾乎)

---

2. A tajvaniak számára az éjszakai piacon való vásárlás egyfajta szabadidős tevékenység. (對……來說)

---

3. Az Egyesült Államokban gyakran hallottam, hogy Mingwen az éjszakai piacokról beszél, már régóta szerettem volna elmenni és vásárolni. (早就……了)

---



---

4. A "büdös tofu" habár büdös, de amikor megeszed,(rájössz, hogy ) egyáltalán nincs rossz íze. Meg mered kóstolni? (St. ige St. ige 的)

---



---

5. Ott ugyanis mindenféle harapnivaló, ital, ruházat és napi szükségleti cikk megtalálható. Akárki is legyen az, mind szereti az éjszakai piacokat. (不管……都……)

---



---



**XI. Mandarin karakterek írása**

夜
一 ㄣˋ  
 yè

筆順  
 vonássorrend

一 ㄣˋ ㄣˋ ㄣˋ ㄣˋ ㄣˋ ㄣˋ ㄣˋ

寫字

夜	夜	夜	夜						
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

提
去 一  
 tí

筆順  
 vonássorrend

一 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌

寫字

提	提	提	提						
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

攤
去 ㄋ  
 tān

筆順  
 vonássorrend

一 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌

寫字

攤	攤	攤	攤						
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

販
ㄉ ㄋ  
 fàn

筆順  
 vonássorrend

丨 冂 月 月 目 目 貝 貝 貝 貝

寫字

販	販	販	販						
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

閒 ㄒㄩㄢˊ

xián

筆順  
vonássorrend

丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 閒 閒

寫字

閒 閒 閒 閒

吸 ㄒㄩˋ

xī

筆順  
vonássorrend

丨 丨 丨 丨 丨 吸 吸

寫字

吸 吸 吸 吸

引 ㄩㄣˇ

yǐn

筆順  
vonássorrend

丨 丨 引 引

寫字

引 引 引 引

臉 ㄌㄧㄢˇ

liǎn

筆順  
vonássorrend

丨 丨 丨 丨 丨 丨 臉 臉 臉 臉 臉 臉

寫字

臉 臉 臉 臉

酥 ㄙㄨ

sū

筆順  
vonássorrend

丨 丨 丨 丨 丨 丨 酥 酥

寫字

酥 酥 酥 酥



脆

cuì

筆順 vonássorrend

丨 冂 月 月 月 月 月' 月' 月' 月' 脆

寫字

脆 脆 脆 脆

嘖

yī

筆順 vonássorrend

丨 冂 口 口 一 一 一 一 嘖 嘖 嘖

寫字

嘖 嘖 嘖 嘖

臭

chòu

筆順 vonássorrend

' 丨 白 白 白 白 自 臭 臭 臭

寫字

臭 臭 臭 臭

敢

gǎn

筆順 vonássorrend

一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 敢 敢

寫字

敢 敢 敢 敢

嘗

cháng

筆順 vonássorrend

丨 冂 口 口 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 嘗 嘗 嘗 嘗 嘗

寫字

嘗 嘗 嘗 嘗

筆順 一 十 才 木  
 vonássorrend

寫字

木 mù

筆順 丶 亅 宀 宀 它  
 vonássorrend

寫字

它 tā

筆順 一 二 干 王 王 玨 玨 珍 珍  
 vonássorrend

寫字

珍 zhēn

筆順 一 二 干 王 王 玨 玨 珠 珠 珠 珠  
 vonássorrend

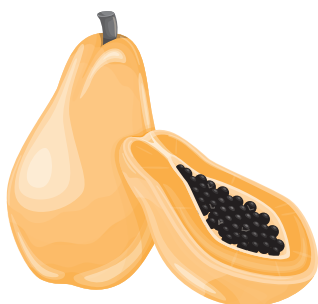
寫字

珠 zhū

筆順 一 亅 亅 亅 乎  
 vonássorrend

寫字

乎 hū





## 臺北的特色

### Tajpej különlegességei

#### I. Szövegértés

Olvasd el a tankönyv szövegét (94. oldal), majd dönts el, hogy az alábbi mondatok igazak vagy hamisak!

- ( ) 1. 因為歷史的關係，在臺北能看到中式、日式還有西式的建築。  
Tajpejben különböző típusú épületeket láthatunk: kínai, japán, és nyugati stílusú építményeket, amelyek Tajvan történelmével vannak összefüggésben.
- ( ) 2. 晚上在臺北 101 大樓最高的地方能看到五顏六色的燈光。  
Éjszaka a Taipeii 101 legmagasabb pontjáról színek és fények kavalkádját láthatja az ember.
- ( ) 3. 在博物館不但能欣賞傳統建築的特色，也能了解華人的宗教信仰。  
A múzeumban a hagyományos építészet jellegzetességeit tekinthetjük meg, ezenfelül megismerkedhetünk a kínai vallási hiedelmekkel is.
- ( ) 4. 臺灣人為了吃美食，排隊也沒關係。  
A tajvaniak nem bájják, ha sorban kell állniuk a finom ételekért.
- ( ) 5. 跟很多大城市比起來，臺北不算是一個很安全的城市。  
Sok nagyvároshoz képest Tajpej nem [tekinthető] nagyon biztonságos [városnak].

#### II. Hallgasd meg a felvételt, majd írd le a hallott szavakat pinyinnel és tónusokkal!



1.

2.

3.

4.

5.

6.

### III. Hallgasd meg a felvételt, és karikázd be a hallott szót!



- |            |            |            |
|------------|------------|------------|
| 1. 變 / 亂   | 2. 現代 / 傳統 | 3. 建築 / 寺廟 |
| 4. 古物 / 美食 | 5. 欣賞 / 參觀 | 6. 現象 / 信仰 |

### IV. Hallgasd meg a szöveget, majd dönts el, hogy az alábbi állítások igazak vagy hamisak!



- ( ) 1. 臺灣人不管什麼時候都愛喝飲料。  
Táiwān rén bùguǎn shénme shíhòu dōu ài hē yǐnliào.
- ( ) 2. 臺灣飲料店的門口常常有人在排隊。  
Táiwān yǐnliào diàn de ménkǒu chángcháng yǒu rén zài páiduì.
- ( ) 3. 臺灣的飲料店，有的只有水果茶，有的只有珍珠奶茶。  
Táiwān de yǐnliào diàn , yǒu de zhǐyǒu shuǐguǒ chá, yǒu de zhǐyǒu zhēnzhū nǎichá.
- ( ) 4. 來臺灣的觀光客幾乎都會喝喝看各種的飲料。  
Lái Táiwān de guānguāng kè jīhū dōu huì hēhēkàn gè zhǒng de yǐnliào.



### V. Hallgasd meg a párbeszédet, és válaszd ki a helyes választ!



K: 我們可以知道什麼?  
Wǒmen kěyǐ zhīdào shénme?

Válasz: \_\_\_\_\_

- (A) 小姐已經去參觀過博物館了。  
Xiǎojiě yǐjīng qù cānguānguò bówùguǎn le.
- (B) 小姐剛知道那個有名的博物館。  
Xiǎojiě gāng zhīdào nà ge yǒumíng de bówùguǎn.
- (C) 小姐還沒參觀過博物館。  
Xiǎojiě hái méi cānguānguò bówùguǎn.



K：小姐的意思是什麼？  
Zhè shì shénme?

Válasz : \_\_\_\_\_

(A) 陳小姐現在在美國出差。

Chén xiǎojiě xiànzài zài Měiguó chūchāi.

(B) 陳小姐這個星期要去美國出差。

Chén xiǎojiě zhè ge xīngqī yào qù Měiguó chūchāi.

(C) 陳小姐下個星期要去美國一個星期。

Chén xiǎojiě xià ge xīngqī yào qù Měiguó yí ge xīngqī.

## VI. Egészítsd ki a mondatokat a megfelelő szavakkal!

亂

高

變

層

信仰

參觀

特色

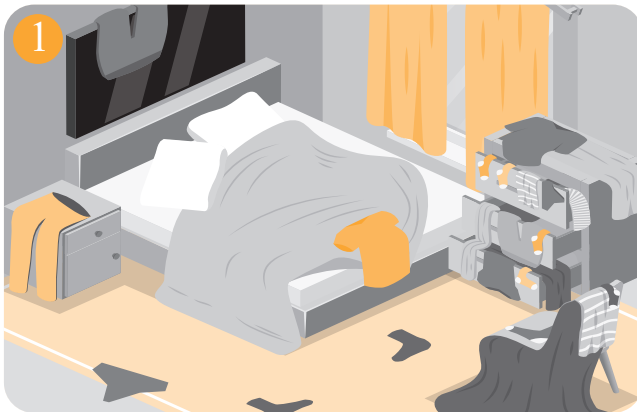
值得

觀光客

五顏六色

1. 臺北 101 是臺灣最\_\_\_\_\_的大樓。
2. 這裡每家飲料店的\_\_\_\_\_都不同，你都應該嚐一嚐。
3. 他不吃肉是因為宗教\_\_\_\_\_的關係。
4. 每個國家都有\_\_\_\_\_去欣賞的傳統文化。
5. 到了博物館後，我們先在門口照相，然後才進去\_\_\_\_\_。
6. 臺灣的小吃和美食，每年吸引了不少外國的\_\_\_\_\_來臺灣。
7. 最近天氣\_\_\_\_\_熱了，所以冰冰的飲料更受歡迎了。
8. 有的人覺得夜市的環境很\_\_\_\_\_，有的人覺得夜市很有趣。
9. 高莉亞住的公寓是一棟七\_\_\_\_\_樓的公寓。
10. 那家商店賣\_\_\_\_\_的糖果，小孩子非常喜歡去。

## VII. Válaszd ki a képhez illő mondatot!



- (A) 他的房間很亂。  
 (B) 他的房間很乾淨。  
 (C) 他現在打掃著房間。

Válasz: \_\_\_\_\_



- (A) 這些客人都等著外帶飲料。  
 (B) 餐廳門口排了很長的隊。  
 (C) 這家餐廳不受歡迎。

Válasz: \_\_\_\_\_

## VIII. Olvasásértés

Olvasd el a szöveget, és válaszolj a kérdésekre!

臺北是一個非常有特色的城市。很多外國人第一次來到了臺北就很喜歡這裡。雖然臺北的交通有點亂，但是方便的捷運解決了這個問題，大部分你想去的地方，捷運都能到。另外，如果你在臺北旅行，白天的時候你可以參觀寺廟，欣賞傳統建築的美，而且也可以吃到各國的菜，像日式的、西式的等等。到了晚上，五顏六色的燈光讓臺北好像穿上了不同的衣服，變得更好看了。如果玩到半夜才回家的話，也不太需要擔心，因為臺北是一個很安全的城市。我想這就是為什麼臺北這麼受外國觀光客喜歡的原因吧！



## Állítások (igaz/hamis)

- ( ) 1. 在臺北，除了可以欣賞傳統的建築，也可以吃到各種美食。
- ( ) 2. 臺北的交通不算好，不過因為捷運很方便，所以不需要太擔心。
- ( ) 3. 在臺北，晚上看得到穿著五顏六色的衣服的人。
- ( ) 4. 在臺北可以玩到很晚才回家，因為臺北很安全。

**IX. Válaszolj a következő kérdésekre a megadott szavak vagy szerkezetek segítségével!**

1. A：你現在的手機用了多久？

B：\_\_\_\_\_。  
(……了……了)

2. A：為什麼他這麼喜歡參觀寺廟或是去博物館欣賞古物？

B：\_\_\_\_\_。  
(A 跟 B 有關係)

3. A：看書的時候，你喜歡聽音樂嗎？

B：\_\_\_\_\_。  
(著)

4. A：在你住的城市，中式餐廳和日式餐廳，哪一個比較多？

B：\_\_\_\_\_。  
(A 跟 B 比起來)

5. A：你今天看起來非常累，為什麼？

B：因為我\_\_\_\_\_。  
(才)

## X. Fordítás

Fordítsd le az alábbi mondatokat mandarinra a leckében szereplő nyelvtani elemek és az új szavak felhasználásával!

1. Gloria több mint négy hónapig élt Tajpejben. (……了……了)

---

2. Sok nagyvároshoz képest Tajpej nagyon biztonságos [város].

(A 跟 B 比起來)

---

3. Tajpejben sok olyan hely van, amelyet érdemes meglátogatni, ilyenek például a múzeumok és a templomok. (值得；像)

---



---

4. Kint a bejárat előtt mindig sorban állnak az emberek, akik arra várnak, hogy bemehessenek enni, vagy éppen azt várják, hogy megkapják az elvitelre rendelt innivalójukat. (總是；I 著)

---



---

5. Tajpejben különböző típusú épületeket láthatunk: kínai, japán, és nyugati stílusú építményeket, amelyek Tajvan történelmével vannak összefüggésben.

(A 跟 B 有關係)

---



---



### XI. Mandarin karakterek írása

首

筆順 vonássorrend: 丶 丿 一 一 一 一 一 一 一 一

寫字

shǒu

築

筆順 vonássorrend: 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿

寫字

zhù

歷

筆順 vonássorrend: 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一

寫字

lì

史

筆順 vonássorrend: 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨

寫字

shǐ

傳 ㄔㄨㄢˊ

chuán

筆順  
vonássorrend

ノ 亻 亻 亻 亻 亻 亻 亻 亻 亻  
值 傳 傳

寫字

傳 傳 傳 傳

統 ㄊㄨㄥˋ

tǒng

筆順  
vonássorrend

勹 彡 彡 彡 彡 彡 彡 彡 彡 彡  
統

寫字

統 統 統 統

代 ㄉㄞˋ

dài

筆順  
vonássorrend

ノ 亻 亻 代 代

寫字

代 代 代 代

觀 ㄍㄨㄢ

guān

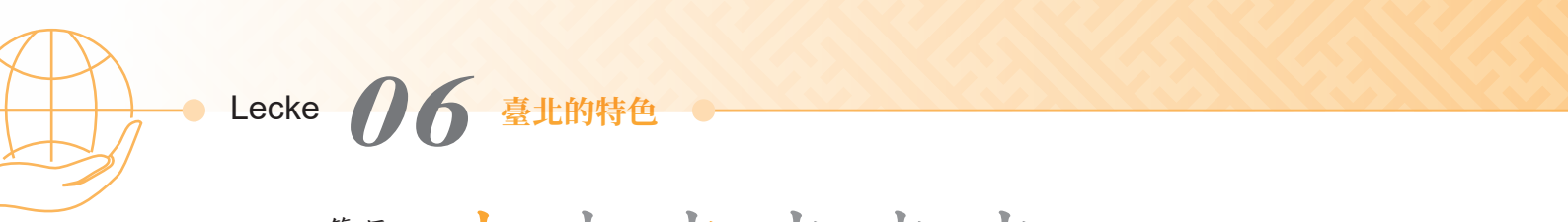
筆順  
vonássorrend

勹 勹 勹 勹 勹 勹 勹 勹 勹 勹  
觀 觀 觀 觀 觀

寫字

觀 觀 觀 觀





光 ㄍㄨㄤ  
guāng

筆順  
vonássorrend

丨 丨 丨 丨 丨 丨 光

寫字

光 光 光 光

層 ㄘㄥˊ  
céng

筆順  
vonássorrend

冫 冫 尸 尸 尸 尸 尸 尸 層 層 層 層

寫字

層 層 層 層

燈 ㄉㄥ  
dēng

筆順  
vonássorrend

灬 灬 灬 灬 灬 灬 灬 灬 燈 燈 燈 燈

寫字

燈 燈 燈 燈

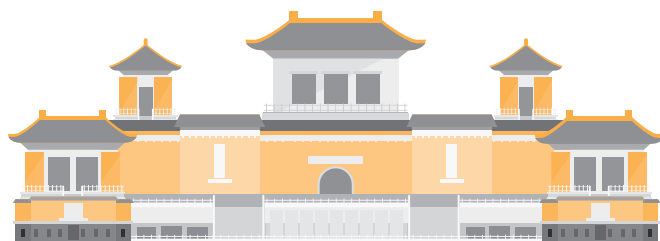
變 ㄅㄧㄢˋ  
biàn

筆順  
vonássorrend

讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 纟 纟 纟 纟 纟 纟 變 變 變 變

寫字

變 變 變 變



筆順 vonássorrend 丿 亻 亻 亻 亻 亻 值 值 值 值

寫字 值 值 值 值

值  
zhí

筆順 vonássorrend 一 十 十 十 十 十 捕 捕 捕

寫字 博 博 博 博

博  
bó

筆順 vonássorrend 一 十 士 士 寺 寺

寫字 寺 寺 寺 寺

寺  
sì

筆順 vonássorrend 宀 宀 宀 宀 廟 廟 廟 廟

寫字 廟 廟 廟 廟

廟  
miào

筆順 vonássorrend 一 十 十 古 古

寫字 古 古 古 古

古  
gǔ

欣  
xīn

筆順  
vonássorrend

丶 丿 尸 斤 斤 欣 欣 欣

寫字

欣 欣 欣 欣

賞  
shǎng

筆順  
vonássorrend

丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨

嘗 嘗 嘗 賞 賞

寫字

賞 賞 賞 賞

宗  
zōng

筆順  
vonássorrend

丶 丶 丶 丨 丨 丨 宗 宗 宗

寫字

宗 宗 宗 宗

仰  
yǎng

筆順  
vonássorrend

丿 丨 丨 丨 丨 仰 仰

寫字

仰 仰 仰 仰

總  
zǒng

筆順  
vonássorrend

丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨

納 納 納 納 總 總 總

寫字

總 總 總 總

隊 ㄉㄨㄞˋ

duì

筆順  
vonássorrend

㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇

寫字

隊 隊 隊 隊

著 ㄓㄜˋ

zhe

筆順  
vonássorrend

丨 十 十 十 十 十 十 十 十 十

寫字

著 著 著 著

食 ㄕ

shí

筆順  
vonássorrend

ノ 人 人 人 人 人 人 人 人 人

寫字

食 食 食 食

亂 ㄌㄨㄢˋ

luàn

筆順  
vonássorrend

一 一 一 一 一 一 一 一 一 一

寫字

亂 亂 亂 亂

居 ㄐㄩ

jū

筆順  
vonássorrend

㇇ ㇇ 尸 尸 尸 尸 尸 尸

寫字

居 居 居 居



## 臺灣人喜歡的休閒活動

A tajvaniak kedvenc szabadidős tevékenységei

### I. Szövegértés

Olvasd el a tankönyv szövegét (116. oldal), majd dönts el, hogy az alábbi mondatok igazak vagy hamisak!

- ( ) 1. 高莉亞沒看過棒球比賽。  
Gloria soha nem látott még baseball mérkőzést.
- ( ) 2. 陳芳宜一直都是棒球迷，所以只要有比賽就會去看。  
Chen Fangyi mindig is baseballrajongó volt, így amennyiben van meccs, mindig elmegy megnézni.
- ( ) 3. 在臺灣，足球是最多人喜歡的運動。  
Tajvanon a labdarúgás az a sport, amelyet a legtöbben szeretnek.
- ( ) 4. 對高莉亞來說，除了看球賽，她還喜歡跟朋友去酒吧喝酒。  
Gloria amellet, hogy meccset néz, szívesen jár a barátaival bárba (inni).
- ( ) 5. 在臺灣的 KTV 裡面只有臺灣的流行歌曲。  
A tajvani KTV-ben csak tajvani popdalok vannak.

### II. Hallgasd meg a felvételt, majd írd le a hallott szavakat pinyinel és tónusokkal!



1.

2.

3.

4.

5.

6.

## III. Hallgasd meg a felvételt, és karikázd be a hallott szót!



- |            |            |            |
|------------|------------|------------|
| 1. 叫 / 喊   | 2. 足球 / 籃球 | 3. 輸了 / 贏了 |
| 4. 暫時 / 只要 | 5. 享受 / 流行 | 6. 經過 / 加油 |

## IV. Hallgasd meg a szöveget, majd dönts el, hogy az alábbi állítások igazak vagy hamisak!



- ( ) 1. 美美經過棒球場，聽見很多人又喊又叫，覺得很奇怪。  
Měiměi jīngguò bàngqiúchǎng, tīngjiàn hěn duō rén yòu hǎn yòu jiào, juéde hěn qíguài.
- ( ) 2. 美美不是棒球迷，但是喜歡去看球賽。  
Měiměi bú shì bàngqiú mí, dànshì xǐhuān qù kàn qiúsài.
- ( ) 3. 美美常常跟同事一起去看棒球比賽。  
Měiměi chángcháng gēn tóngshì yìqǐ qù kàn bàngqiú bǐsài.



## V. Hallgasd meg a párbeszédet, és válaszd ki a helyes választ!



1

K: 我們可以知道什麼?  
Wǒmen kěyǐ zhīdào shénme?

Válasz: \_\_\_\_\_

- (A) 小姐第一次喝這種味道的酒。  
Xiǎojiě dì-yī cì hē zhè zhǒng wèidào de jiǔ.
- (B) 小姐本來不喝酒，現在喝了。  
Xiǎojiě běnlái bù hējiǔ, xiànzài hē le.
- (C) 小姐早就喝過這種味道的酒了。  
Xiǎojiě dì-yī cì hē zhè zhǒng wèidào de jiǔ.

2

K: 我們可以知道什麼?  
Wǒmen kěyǐ zhīdào shénme?

Válasz: \_\_\_\_\_

- (A) 小姐一直很喜歡去 KTV 唱歌。  
Xiǎojiě yìzhí hěn xǐhuān qù KTV chàngē.
- (B) 小姐從來沒跟朋友去 KTV 唱過歌。  
Xiǎojiě cónglái méi gēn péngyǒu qù KTV chànguò gē.
- (C) 現在有人約小姐去 KTV 唱歌，小姐都會去。  
Xiànzài yǒu rén yuē xiǎojiě qù KTV chàngē, xiǎojiě dōu huì qù.



## VI. Egészítsd ki a mondatokat a megfelelő szavakkal!

贏

喊

過癮

暫時

經過

享受

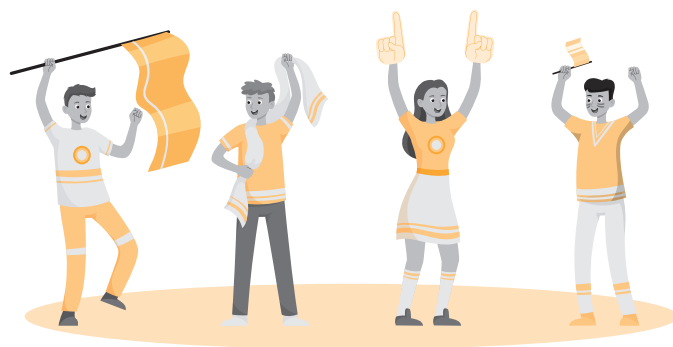
特色

加油

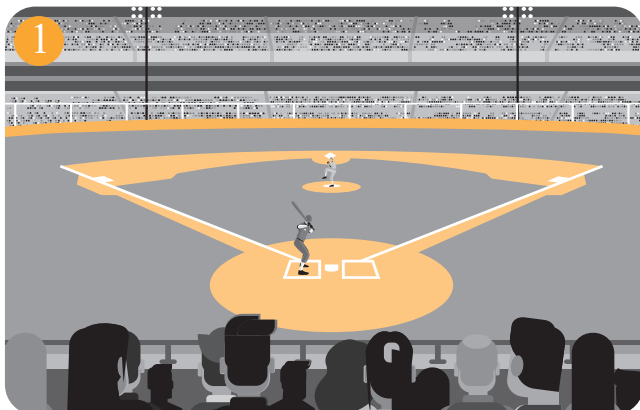
忘記

流行

1. 從這裡一直走，會不會\_\_\_\_\_便利商店？我想買飲料喝。
2. 昨天的棒球比賽，我喜歡的球隊\_\_\_\_\_了，我好高興。
3. 高莉亞現在\_\_\_\_\_住在臺灣，以後還是要回美國的。
4. 夏天天氣這麼熱，喝一杯冰冰的可樂，讓人覺得非常\_\_\_\_\_。
5. 爬到山上，看見美麗的風景，對我來說是一種\_\_\_\_\_。
6. 我請她幫我帶午餐回來，但是她\_\_\_\_\_了。
7. 臺灣小吃的\_\_\_\_\_就是又便宜又好吃。
8. 今年很多人穿藍色的衣服，因為很\_\_\_\_\_，可是我不喜歡。
9. 球賽開始以前，球迷都會大聲\_\_\_\_\_球隊的名字，給他們\_\_\_\_\_。



## VII. Válaszd ki a képhez illő mondatot!



- (A) 他們在 KTV 唱歌。
- (B) 他們在酒吧喝酒。
- (C) 他們在運動場看球賽。

Válasz: \_\_\_\_\_



- (A) A 球隊贏了。
- (B) B 球隊贏了。
- (C) 不知道誰贏了。

Válasz: \_\_\_\_\_

## VIII. Olvasásértés

Olvasd el a szöveget, és válaszolj a kérdésekre!

上個星期五晚上，高莉亞和朋友逛完夜市，要回家的時候，經過了一家運動酒吧，她和朋友們覺得很特別，所以就進去看看。那天剛好有世界足球賽，所以在酒吧裡，他們除了喝酒，還跟大家一起看足球賽。雖然高莉亞平常很少看足球賽，但是酒吧裡看球賽的人，不管是哪支球隊，只要有球隊得分了，就又喊又叫。這是高莉亞第一次到運動酒吧喝酒，她覺得這樣看球賽很過癮，以後還想約朋友一起去。

得分 (dèfēn, pontot szerez/gólt rúg/kosarat dob)



## Állítások (igaz/hamis)

- ( ) 1. 高莉亞跟朋友逛了夜市以後，還去了一家酒吧。
- ( ) 2. 她們去的那家酒吧適合喜歡看運動比賽的人去。
- ( ) 3. 高莉亞從來沒在這樣的酒吧看過球賽。
- ( ) 4. 高莉亞不太喜歡看球的人大聲喊叫。

**IX. Válaszolj a következő kérdésekre a megadott szavak vagy szerkezetek segítségével!**

1. A: 這個歌曲是現在最流行的！你聽過嗎？

B: \_\_\_\_\_ ◦  
(從來不 / 沒)

2. A: 你很滿意你住的公寓啊，為什麼想搬家了呢？

B: \_\_\_\_\_ ◦  
(本來……，現在……)

3. A: 去那家酒吧，什麼酒是你一定會喝的？

B: \_\_\_\_\_ ◦  
(只要……，就……)

4. A: 什麼時候飛機場的人特別多？

B: \_\_\_\_\_ ◦  
(只要……，就……)

5. A: 你的國家和臺灣最大的不同是什麼？

B: \_\_\_\_\_ ◦  
(在文化上 / 在習慣上)

## X. Fordítás

Fordítsd le az alábbi mondatokat mandarinra a leckében szereplő nyelvtani elemek és az új szavak felhasználásával!

1. Soha nem láttam még baseball mérkőzést. (從來不 / 沒)

---

2. A legtöbb ember a világon a focit szereti. ( (在) Főnévi szerkezet 上)

---

3. A munkatársak személyiségükben különböznek egymástól, de mindannyian nagyon barátságosak. ( (在) Főnévi szerkezet 上)

---



---

4. A barátom baseball rajongó, és ha meccs van, mindig elvisz magával meccset nézni. (只要……，就……)

---



---

5. Gyakran hallom, hogy a munkatársaim arról beszélnek, hogy énekelni mennek. Miért szeretnek a tajvaniak ennyire énekelni? (怎麼這麼)

---



---



# XI. Mandarin karakterek írása

足  
zú

筆順 vonássorrend  
丨 冫 冫 冫 冫 冫 足

寫字  
足 足 足 足

籃  
lán

筆順 vonássorrend  
ノ 丿 ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ 籃

寫字  
籃 籃 籃 籃

喊  
hǎn

筆順 vonássorrend  
丨 冫 冫 冫 丨 听 听 听 听 喊

寫字  
喊 喊 喊 喊

油  
yóu

筆順 vonássorrend  
丶 丶 丶 丶 丶 丶 油 油

寫字  
油 油 油 油



癮 一 ㄣˇ

yǐn

筆順  
vonássorrend

、 一 广 广 疒 疒 疒 疒 疒 疒 疒 癮 癮  
癮 癮

寫字

癮 癮 癮 癮

贏 一 ㄩˊ

yíng

筆順  
vonássorrend

、 一 亡 亡 亡 亡 亡 亡 亡 亡 亡 贏 贏  
盲 盲 盲 盲 盲 盲 盲 盲 盲 盲 贏 贏

寫字

贏 贏 贏 贏

輸 尸 ㄨ

shū

筆順  
vonássorrend

一 尸 尸 尸 尸 巨 車 車 車 車  
輸 輸 輸 輸 輸 輸

寫字

輸 輸 輸 輸

暫 虫 ㄓㄢˋ

zhàn

筆順  
vonássorrend

一 尸 尸 尸 尸 巨 車 車 車 車  
斬 斬 斬 暫 暫

寫字

暫 暫 暫 暫



忘  
wàng

筆順  
vonássorrend

一 亡 亡 忘 忘 忘

寫字

忘 忘 忘 忘

曲  
qū

筆順  
vonássorrend

丨 冂 冂 冂 曲 曲

寫字

曲 曲 曲 曲

享  
xiǎng

筆順  
vonássorrend

一 六 六 亠 亨 亨 亨

寫字

享 享 享 享

惜  
xí

筆順  
vonássorrend

丨 丨 丨 丨 丨 丨 惜 惜 惜 惜

寫字

惜 惜 惜 惜





## 參加結婚典禮

### Részvétel egy esküvőn

#### I. Szövegértés

Olvasd el a tankönyv szövegét (134. oldal), majd dönts el, hogy az alábbi mondatok igazak vagy hamisak!

- ( ) 1. 高莉亞和李國成都收到黃小姐的喜帖。  
Gloria és Li Guocheng is kapott egy esküvői meghívót Huang kisasszonytól.
- ( ) 2. 參加華人的婚禮，紅包一定要包雙數。  
Ha valaki kínai esküvőn vesz részt, páros számra végződő (pénz)összeget kell a piros borítékba raknia.
- ( ) 3. 臺灣人喜歡「四」，因為「四」是幸運的數字。  
A tajvaniak szeretik a "4-es" számot, mivel Tajvanon a négy szerencsés szám.
- ( ) 4. 在臺灣，有些人還是重視傳統，尤其是年輕人。  
Tajvanon néhányan még mindig nagy jelentőséget tulajdonítanak a hagyományoknak, különösen a fiatalok.
- ( ) 5. 「敬酒」是客人感謝新郎新娘請他們來喝喜酒。  
A pohárköszöntővel a vendégek megköszönik a menyasszonynak és a vőlegénynek, hogy meghívták őket az esküvői lakodalomba.



#### II. Hallgasd meg a felvételt, majd írd le a hallott szavakat pinyinrel és tónusokkal!



1.

2.

3.

4.

5.

6.



### III. Hallgasd meg a felvételt, és karikázd be a hallott szót!



- |            |            |                |
|------------|------------|----------------|
| 1. 複雜 / 簡單 | 2. 雙數 / 數字 | 3. 隨便 / 正式     |
| 4. 感謝 / 祝福 | 5. 紅包 / 喜帖 | 6. 百年好合 / 早生貴子 |

### IV. Hallgasd meg a szöveget, majd dönts el, hogy az alábbi állítások igazak vagy hamisak!



- ( ) 1. 高莉亞的同事要結婚了。  
Nǐ de tóngshì duì nǐ zēnmeyàng?
- ( ) 2. 參加華人的婚禮，衣服穿得太隨便不好。  
Cānjiā Huárén de hūnlǐ, yīfú chuānde tài suíbiàn bù hǎo.
- ( ) 3. 在包紅包的習俗上，沒有需要特別注意的地方。  
Zài bāo hóngbāo de xísú shàng, méiyǒu xūyào tèbié zhùyì de dìfāng.



### V. Hallgasd meg a párbeszédet, és válaszd ki a helyes választ!



K: 我們可以知道什麼?  
Wǒmen kěyǐ zhīdào shénme?

Válasz: \_\_\_\_\_

- (A) 小姐早就知道穿著禮服的太太是新郎的媽媽。  
Xiǎojiě zǎo jiù zhīdào chuānzhe lǐfú de tàitai shì xīnláng de māma.
- (B) 小姐一看就知道穿著禮服的太太是新郎的媽媽。  
Xiǎojiě yí kàn jiù zhīdào chuānzhe lǐfú de tàitai shì xīnláng de māma.
- (C) 小姐覺得新郎的媽媽太年輕了，不像新郎的媽媽。  
Xiǎojiě juéde xīnláng de māma tài niánqīng le, bú xiàng xīnláng de māma.



K: 我們可以知道什麼?  
Wǒmen kěyǐ zhīdào shénme?

Válasz: \_\_\_\_\_

(A) 小姐跟臺灣朋友常去酒吧，可是不常去 KTV。

Xiǎojiě gēn Táiwān péngyǒu cháng qù jiǔbā, kěshì bù cháng qù KTV.

(B) 小姐從來沒跟臺灣朋友去過 KTV 和酒吧。

Xiǎojiě cónglái méi gēn Táiwān péngyǒu qùguò KTV hàn jiǔbā.

(C) 小姐喜歡跟臺灣朋友去 KTV，可是沒去過酒吧。

Xiǎojiě xǐhuān gēn Táiwān péngyǒu qù KTV, kěshì méi qùguò jiǔbā.

## VI. Egészítsd ki a mondatokat a megfelelő szavakkal!

複雜

在乎

打扮

感謝

重視

習俗

簡單

參加

時代

祝福

1. 在新年時，不把魚吃完，是華人的傳統\_\_\_\_\_。
2. 跟很多大城市的的地鐵比起來，臺北的捷運路線不算\_\_\_\_\_。
3. 老闆\_\_\_\_\_大家的工作能力，哪個大學畢業的不太重要。
4. 畢業典禮的時候，老師\_\_\_\_\_學生能順利地找到好工作。
5. 老闆請大家吃飯，\_\_\_\_\_我們這一年辛苦地工作。
6. 老人知道\_\_\_\_\_不同了，但是很多流行的東西他們還是不習慣。



7. 很多年輕人希望婚禮\_\_\_\_\_一點，但是父母希望有傳統習俗。
8. 為了\_\_\_\_\_畢業典禮，他特別去百貨公司買了一套西裝。
9. 雖然夜市看起來有點亂，可是我不\_\_\_\_\_，還是常常去逛。
10. 喝喜酒的時候，客人們都\_\_\_\_\_得漂漂亮亮的。

## VII. Válaszd ki a képhez illő mondatot!



- (A) 客人收到了喜帖。
- (B) 主人打扮得很隨便。
- (C) 新郎和新娘給客人敬酒。

Válasz: \_\_\_\_\_



- (A) 這是一張喜帖。
- (B) 這是一個紅包。
- (C) 這是一張門票。

Válasz: \_\_\_\_\_

## VIII. Olvasásértés

Olvasd el a szöveget, és válaszolj a kérdésekre!

高莉亞上個星期參加了同事的婚禮。在婚禮上，她看見不管是大人還是小孩都打扮得很正式。她的同事—小張穿上禮服後，變得好帥，高莉亞一開始還認不出來那個人是小張。在吃喜酒的時候，高莉亞問了臺灣朋友「臺灣人是不是都非常重視傳統習俗？」她的朋友告訴她，有些臺灣人還是重視，不過有些臺灣人已經不太在乎了，尤其是年輕人。最後，等到小張和新娘來敬酒的時候，高莉亞和其他客人們一起祝福他們「百年好合、早生貴子」。

Állítások (igaz/hamis)

- ( ) 1. 高莉亞看見客人們都好好地打扮了一下，連小孩子也是。
- ( ) 2. 高莉亞一看見小張，就認出來了。
- ( ) 3. 臺灣人的年輕人不太在乎傳統習俗。
- ( ) 4. 客人們祝福新郎、新娘「百年好合」是為了感謝他們。

## IX. Válaszolj a következő kérdésekre a megadott szavak vagy szerkezetek segítségével!

1. A: 你是什麼時候開始學華語的？

B: \_\_\_\_\_。

(從……起 / 開始……)

2. A: 你喜歡吃夜市小吃嗎？

B: \_\_\_\_\_。

(尤其 (是) )



3. A：我們下個月的旅行，你計畫好了嗎？

B：\_\_\_\_\_。

(連……都 / 也……)

4. A：聽說這首歌曲在臺灣很流行，是真的嗎？

B：\_\_\_\_\_。

(連……都 / 也……)。

5. A：照片上這兩個人，你知道誰是哥哥，誰是弟弟嗎？

B：\_\_\_\_\_。

(I 不出來)

## X. Fordítás

Fordítsd le az alábbi mondatokat mandarinra a leckében szereplő nyelvtani elemek és az új szavak felhasználásával!

1. A házasságkötési szokások már a régi idők óta nagyon bonyolultak.

(從……起 / 開始……)

\_\_\_\_\_

2. Ha esküvőn veszünk részt, nem lehetünk túl hétköznapiak; [ezért] mindannyian hivatalos(abb)an öltözünk fel. (隨便、正式)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



3. Nem tudtam eldönteni [abból, hogy hallgattam], hogy franciául vagy németül beszél-e. (I 不出來)

---



---

4. A menyasszony olyan gyönyörű a menyasszonyi ruhában, és a vőlegény is nagyon jóképű. Még a munkatársaink is másképpen vannak felöltözve, mint általában. (連……都……)

---



---

5. Egyes családok még mindig nagy jelentőséget tulajdonítanak a hagyományoknak, de már más idők járnak, és a hagyományos szokások egyre egyszerűbbé válnak.




(重視、簡單)

---



---

## XI. Mandarin karakterek írása

	筆順 vonássorrend																	
	寫字 寫字																	



筆順 1 冂 巾 巾 巾 巾 帖 帖

vonássorrend

寫字

帖 帖 帖 帖

筆順 1 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂

vonássorrend

婁 婁 婁 婁 數

寫字

數 數 數 數

筆順 一 十 土 土 土 土 幸

vonássorrend

寫字

幸 幸 幸 幸

筆順 丿 亻 亻 亻 亻 俗 俗 俗

vonássorrend

寫字

俗 俗 俗 俗

筆順 丶 亠 亠 亠 亠 禡 禡 禡 禡

vonássorrend

禡 禡 禡 禡

寫字

復 復 復 復

雜

zá

筆順  
vonássorrend

、 一 六 六 六 六 立 卒 卒 杂

杂 杂 杂 杂 杂 杂 杂 杂

寫字

杂 杂 杂 杂

詳

xiáng

筆順  
vonássorrend

、 一 一 一 言 言 言 言 言 言

言 言 詳

寫字

詳 詳 詳 詳

庭

tíng

筆順  
vonássorrend

、 一 广 广 广 广 广 庭 庭

寫字

庭 庭 庭 庭

簡

jiǎn

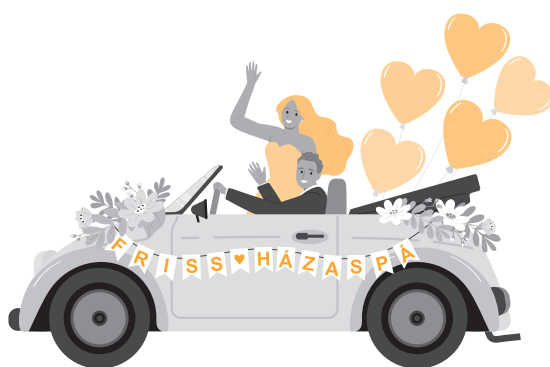
筆順  
vonássorrend

、 一 六 六 六 六 竹 竹 竹 竹

竹 竹 竹 竹 竹 竹 竹 竹

寫字

簡 簡 簡 簡





丨 凵 凵 凵 凵 凵 凵 凵 凵 凵

單 勿 弓

dān

筆順  
vonássorrend

單 單

寫字

單 單 單 單

尤 一 丩

yóu

筆順  
vonássorrend

一 丩 尤 尤

寫字

尤 尤 尤 尤

娘 ㄥ 一 尤

niáng

筆順  
vonássorrend

ㄥ 女 女 女 女 女 女 娘 娘 娘

寫字

娘 娘 娘 娘

郎 ㄥ 尤

láng

筆順  
vonássorrend

丨 丨 丨 丨 自 自 自 郎 郎 郎

寫字

郎 郎 郎 郎

帥 尸 乚 丩

shuài

筆順  
vonássorrend

丨 丨 尸 尸 自 自 自 帥 帥 帥

寫字

帥 帥 帥 帥

一 丨 冫 冫 冫 亘 車 車 連 連

連 ㄌㄧㄢˊ

筆順  
vonássorrend

連

lián

寫字

連 連 連 連

フ 了 冫 冫 冫 冫 冫 冫 冫 冫

隨 ㄙㄨㄟˊ

筆順  
vonássorrend

隨 隨 隨 隨 隨 隨

suí

寫字

隨 隨 隨 隨

一 丨 扌 扌 扌 扌 扌

扮 ㄅㄢˋ

筆順  
vonássorrend

扮 扮 扮 扮

bàn

寫字

敬 敬 敬 敬

丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨

敬 ㄐㄥˋ

筆順  
vonássorrend

敬 敬 敬

jìng

寫字

敬 敬 敬 敬

一 二 丨 丨 示

示 ㄕㄨˋ

筆順  
vonássorrend

示 示 示 示

shì

寫字

示 示 示 示



福

fú

筆順  
vonássorrend

、 ㇇ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ 福

寫字

福 福 福 福

**Gyakorlás**




## 臺灣的原住民族

### A tajvani őslakosok

#### I. Szövegértés

Olvasd el a tankönyv szövegét (152. oldal), majd dönts el, hogy az alábbi mondatok igazak vagy hamisak!

- ( ) 1. 中秋節的時候，因為高莉亞對原住民族有興趣，所以打算去東部旅行。

Gloria az őszi szünet alatt Tajvan keleti részére utazik, mert nagyon érdeklí a tajvani őslakosok kultúrája.

- ( ) 2. 臺灣的原住民族一共有十六個族群，他們都住在東部。

Tajvanon 16 őslakos népcsoport van. Mindannyian Tajvan keleti részén élnek.

- ( ) 3. 臺灣的原住民族在語言、文化、風俗習慣上都不太一樣。

A tajvani őslakos népek különbözőek nyelvük, kultúrájuk és szokásaik tekintetében.

- ( ) 4. 臺灣的阿里山、日月潭、墾丁等地方都看得到原住民族部落，也有不同的祭典活動。

Az olyan helyeken, mint az Ali-hegy, a Nap-Hold-tó és a Kenting Nemzeti Park, különböző őslakos népeket, valamint számos fesztiválhoz kötődő különféle tevékenységeket figyelhetünk meg.

- ( ) 5. 蘭嶼在臺灣的西部，那裡原住民族的習俗常跟高山有關。

Az Orchidea-sziget Tajvan nyugati részén található. Az ott élő őslakosok szokásai gyakran a hegyekkel vannak összefüggésben.

#### II. Hallgasd meg a felvételt, majd írd le a hallott szavakat pinyinnel és tónusokkal!



1.

2.

3.

4.

5.

6.



## III. Hallgasd meg a felvételt, és karikázd be a hallott szót!



- |            |            |               |
|------------|------------|---------------|
| 1. 趟 / 島   | 2. 語言 / 風俗 | 3. 舞蹈 / 祭典    |
| 4. 影片 / 展覽 | 5. 部落 / 族群 | 6. 原住民族 / 手工藝 |

## IV. Hallgasd meg a szöveget, majd dönts el, hogy az alábbi állítások igazak vagy hamisak!



- ( ) 1. 高莉亞和朋友中秋節的時候要去臺灣中南部吃小吃。  
Gāo Lìyǎ hàn péngyǒu Zhōngqiūjié de shíhòu yào qù Táiwān zhōngnán bù chī xiǎochī.
- ( ) 2. 臺灣原住民族很多，但是每個族群的差別不大。  
Táiwān yuánzhùmínzú hěn duō, dànshì měi ge zúqún de chābié bù dà.
- ( ) 3. 在臺灣的中部和南部都看得到原住民族的文化。  
Zài Táiwān de zhōngbù hàn nánbù dōu kàndedào yuánzhùmínzú de wénhuà.

## V. Hallgasd meg a párbeszédet, és válaszd ki a helyes választ!



1

K: 我們可以知道什麼?  
Wǒmen kěyǐ zhīdào shénme?

Válasz: \_\_\_\_\_

- (A) 紅包的數字不一定要雙數。  
Hóngbāo de shùzì bù yíding yào shuāngshù.
- (B) 紅包的數字一定要雙數。  
Hóngbāo de shùzì yíding yào shuāngshù.
- (C) 紅包的數字什麼都可以。  
Hóngbāo de shùzì shénme dōu kěyǐ.

2

K: 我們可以知道什麼?  
Wǒmen kěyǐ zhīdào shénme?

Válasz: \_\_\_\_\_

- (A) 原住民族群的祭典都不同。  
Yuánzhùmínzú zúqún de jìdiǎn dōu bùtóng.
- (B) 原住民族群的祭典差不多都一樣。  
Yuánzhùmínzú zúqún de jìdiǎn chābùduō dōu yíyàng.
- (C) 原住民族群有的有祭典，有的沒有。  
Yuánzhùmínzú zúqún yǒude yǒu jìdiǎn, yǒude méiyǒu.

## VI. Egészítsd ki a mondatokat a megfelelő szavakkal!

等

島

影片

差別

收穫

美麗

選擇

放假

展覽

景點

1. 我在電視上看了一個跟臺灣歷史有關的\_\_\_\_\_，很有意思。
2. 這次去南部旅行，看了很多古代建築，讓我有很大\_\_\_\_\_。
3. 臺北 101 大樓是臺灣北部有名的觀光\_\_\_\_\_。
4. 大家都說，臺灣東部的海岸非常\_\_\_\_\_。
5. 臺灣有很多值得去看看的地方，像傳統寺廟、博物館\_\_\_\_\_都不錯。
6. 我喜歡到百貨公司去買東西，因為那裡的衣服、鞋子很多，有很多的\_\_\_\_\_。
7. 亞洲，有不少國家都有小\_\_\_\_\_，像臺灣、日本、印尼 (Indonézia) 等。
8. \_\_\_\_\_的時候，每個景點的人都很多，參觀原住民族文化園區的人也特別多。
9. 他跟弟弟長得太像了，我看不出來有什麼\_\_\_\_\_。
10. 那個博物館在\_\_\_\_\_跟原住民族有關的手工藝品。





## VII. Válaszd ki a képhez illő mondatot!



- (A) 這是跟原住民族有關的展覽。
- (B) 這是原住民族的祭典活動。
- (C) 這是介紹原住民族的影片。

Válasz: \_\_\_\_\_



- (A) 他們各吃各的東西。
- (B) 他們各看各的影片。
- (C) 他們各喝各的飲料。

Válasz: \_\_\_\_\_

## VIII. Olvasásértés

Olvasd el a szöveget, és válaszolj a kérdésekre!

小張上個星期去環島旅行。他先從臺北到中部，再到臺灣的南部，最後從東部回到臺北。這一趟旅行，他吃了各地的傳統美食，也參觀了各地有名的景點。他對臺灣原住民族的文化特別有興趣，所以他去了像日月潭、阿里山、花蓮等地方，去欣賞當地有特色的原住民族祭典、展覽，他還拍了影片，希望可以介紹給他的家人和朋友，讓他們也了解原住民族有特色的文化。小張覺得臺灣東部非去不可，因為欣賞著美麗的太平洋海岸，讓他暫時忘記了工作的壓力，他覺得這是最大的收穫。

## Állítások (igaz/hamis)

- ( ) 1. 小張這次的旅行只去了臺灣的南部和東部。
- ( ) 2. 這次的旅行小張除了吃美食，還欣賞了不少原住民族文化。
- ( ) 3. 小張想用影片讓家人、朋友知道臺灣原住民族的文化。
- ( ) 4. 看著臺灣東部海岸的風景，讓小張暫時少了很多壓力。

**IX. Válaszolj a következő kérdésekre a megadott szavak vagy szerkezetek segítségével!**

1. A : 你昨天跟同事一起吃午飯嗎？

B : 不是，\_\_\_\_\_。

(各 I 各的)

2. A : 你們去參觀博物館的門票，是誰買的？

B : \_\_\_\_\_。

(各 I 各的)

3. A : 放假的時候，你會安排什麼活動？

B : \_\_\_\_\_。

(……等)。

4. A : 你的國家和臺灣有哪些不一樣的地方？

B : \_\_\_\_\_。

(……等)。

5. A : 如果朋友來臺灣旅行，你會建議他們去哪裡？為什麼？

B : \_\_\_\_\_。

(非 I 不可)

**X. Fordítás**

Fordítsd le az alábbi mondatokat mandarinra a leckében szereplő nyelvtani elemek és az új szavak felhasználásával!

1. Minden egyes etnikai csoportnak megvannak a maga sajátosságai a nyelv, a kultúra és a szokások tekintetében. (在……上; 各I各的 (F))

---

---

2. Vannak az őslakos népek hagyományos kultúráját és életmódját bemutató kiállítások, valamint kézműves foglalkozások is. (另外)

---

---

3. Nemcsak az őslakosok kultúráját ismerheted meg, hanem a Csendesóceán gyönyörű partvidékében is gyönyörködhetsz. (不但……, 還……)

---

---

4. Különböző őslakos népek, valamint különféle, fesztiválok is vannak Tajvan festői helyein, például az Ali- hegynél, a Nap-Hold-tónál, vagy a Kenting Nemzeti Parkban stb. (像……等)

---

---





、 ㇇ ㇏ 方 方 方 方 方 方 方 方 方

族 ㇇ ㇏

筆順  
vonássorrend

族

zú

寫字

族 族 族 族

㇇ ㇏ ㇏ 尹 尹 君 君 君 君 君

群 ㇇ ㇏

筆順  
vonássorrend

群 群 群

qún

寫字

群 群 群 群

筆順

vonássorrend

、 一 一 一 言 言 言

言 一 ㇏

yán

寫字

言 言 言 言

筆順

vonássorrend

一 丿 才 才 扌 扌 扌 扌 扌 扌

擇 ㇇ ㇏

zé

寫字

擇 擇 擇 擇



覽 ㄌㄢˇ

lǎn

筆順  
vonássorrend

一 一 一 一 一 臣 臣 臣 臣 臣  
臨 臨 臨 臨 臨 覽 覽 覽 覽 覽  
覽

寫字

覽 覽 覽 覽

藝 一

yì

筆順  
vonássorrend

、 十 十 十 十 十 十 十 十 十  
藝 藝 藝 藝 藝 藝 藝 藝 藝 藝

寫字

藝 藝 藝 藝

穫 ㄏㄨㄛˋ

huò

筆順  
vonássorrend

一 二 禾 禾 禾 禾 禾 禾 禾  
穉 穉 穉 穉 穉 穉 穉 穫 穫

寫字

穫 穫 穫 穫

趙 ㄓㄠˋ

tàng

筆順  
vonássorrend

一 十 土 丰 丰 走 走 走 走  
趙 趙 趙 趙 趙

寫字

趙 趙 趙 趙



島 ㄉㄠˇ  
dǎo

筆順 vonássorrend  
 丶 丨 冂 冂 白 自 鳥 鳥 島 島

寫字

島 島 島 島

落 ㄌㄨㄛˋ  
luò

筆順 vonássorrend  
 丨 十 十 十 十 十 十 十 落 落 落

寫字

落 落 落 落

祭 ㄐㄧˋ  
jì

筆順 vonássorrend  
 丶 夕 夕 夕 夕 夕 夕 夕 祭 祭 祭

寫字

祭 祭 祭 祭

洋 ㄧㄤˊ  
yáng

筆順 vonássorrend  
 丶 丶 丶 丶 丶 丶 洋 洋 洋

寫字

洋 洋 洋 洋

蹈 ㄉㄠˋ  
dào

筆順 vonássorrend  
 丨 口 口 口 口 口 口 口 蹈 蹈 蹈 蹈

寫字

蹈 蹈 蹈 蹈

筆順  
vonássorrend

一 十 十一 艹 艹 艹 艹 花

寫字

花 花 花 花

花 huā

筆順  
vonássorrend

一 十 十一 艹 艹 艹 艹 蓮

寫字

蓮 蓮 蓮 蓮

蓮 lián

筆順  
vonássorrend

一 冂 尸 尸 尸 尸 屏

寫字

屏 屏 屏 屏

屏 píng

筆順  
vonássorrend

一 冂 日 日 日 里

寫字

里 里 里 里

里 lǐ

筆順  
vonássorrend

一 冂 冂 冂 冂 冂 冂 潭

寫字

潭 潭 潭 潭

潭 tán



一 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨

豕 豕 豕 豕 豕 豕

筆順  
vonássorrend

豕 豕 豕 豕 豕 豕

kěn

寫字

豕 豕 豕 豕

丁 丁 丁 丁

筆順  
vonássorrend

一 丁

dīng

寫字

丁 丁 丁 丁

艸 艸 艸 艸 艸 艸 艸 艸 艸 艸

筆順  
vonássorrend

艸 艸 艸 艸 艸 艸 艸 艸 艸 艸

lán

寫字

艸 艸 艸 艸

嶼 嶼 嶼 嶼

筆順  
vonássorrend

山 山 山 山 山 山 山 山 山 山

yǔ

寫字

嶼 嶼 嶼 嶼





## 我的臺灣經驗

### A tajvani élményeim

#### I. Szövegértés

Olvasd el a tankönyv szövegét (168. oldal), majd dönts el, hogy az alábbi mondatok igazak vagy hamisak!

- ( ) 1. 高莉亞在臺灣感受到臺灣人的友善和熱情，也得到了很多收穫。  
Tajvanon Gloria is megtapasztalta, hogy milyen barátságosak és melegszívűek a tajvaniak, és sokat tanult [az ott töltött időből].
- ( ) 2. 高莉亞在臺灣生活上沒問題的原因是臺北很現代化。  
Gloria számára azért nem okozott gondot a tajvani élet, mert Tajpej nagyon modern.
- ( ) 3. 高莉亞對臺北印象最深刻的就是二十四小時營業的便利商店。  
Gloriára az tette a legnagyobb benyomást Tajpejben, hogy a vegyesboltok a nap 24 órájában nyitva vannak.
- ( ) 4. 高莉亞在臺灣的經驗給她的人生帶來許多美好的回憶。  
Gloria tajvani élményei sok boldog emléket hoztak a számára.
- ( ) 5. 高莉亞的華語能力進步了，她當初就知道了，對她來說不算意外。  
Gloria mandarin nyelvtudása (sokat) fejlődött. Kezdetől fogva tudta, hogy így lesz, így nem tekinthető váratlan "nyereségnek".

#### II. Hallgasd meg a felvételt, majd írd le a hallott szavakat pinyinrel és tónusokkal!



1.

2.

3.

4.

5.

6.



### III. Hallgasd meg a felvételt, és karikázd be a hallott szót!



- |            |            |              |
|------------|------------|--------------|
| 1. 段 / 裝   | 2. 總是 / 嘗試 | 3. 回憶 / 道理   |
| 4. 利用 / 營業 | 5. 意外 / 難得 | 6. 行李箱 / 紀念品 |

### IV. Hallgasd meg a szöveget, majd dönts el, hogy az alábbi állítások igazak vagy hamisak!



- ( ) 1. 很多外國人對臺北的捷運印象很深刻。  
Hěn duō wàiguórén duì Táiběi de jiéyùn yìxiàng hěn shēnkè.
- ( ) 2. 臺北的便利商店賣各種道地的外國食物。  
Táiběi de biànlì shāngdiàn mài gè zhǒng dàodì de wàiguó shíwù.
- ( ) 3. 臺北食物的選擇不算多。  
Táiběi de shíwù xuǎnzé bú suàn duō.



### V. Hallgasd meg a párbeszédet, és válaszd ki a helyes választ!



1 

K: 我們可以知道什麼?  
Wǒmen kěyǐ zhīdào shénme?

Válasz: \_\_\_\_\_

- (A) 小姐不喜歡那件衣服。  
Xiǎojiě bù xǐhuān nà jiàn yīfú.
- (B) 那件衣服，小姐穿不下。  
Nà jiàn yīfú, xiǎojiě chuān bú xià.
- (C) 那件衣服是別人的。  
Nà jiàn yīfú shì biérén de.

2 

K: 我們可以知道什麼?  
Wǒmen kěyǐ zhīdào shénme?

Válasz: \_\_\_\_\_

- (A) 小姐會買鳳梨酥送給外國朋友。  
Xiǎojiě huì mǎi fènglísū sòng gěi wàiguó péngyǒu.
- (B) 鳳梨酥是小姐最喜歡的臺灣小吃。  
Fènglísū shì xiǎojiě zuì xǐhuān de Táiwān xiǎochī.
- (C) 送鳳梨酥很好，送別的禮物也可以。  
Sòng fènglísū hěn hǎo, sòng biéde lǐwù yě kěyǐ.

## VI. Egészítsd ki a mondatokat a megfelelő szavakkal!

恐怕

難得

原來

熱情

原因

總是

道理

當初

回憶

現代化

1. 我\_\_\_\_\_的房子太舊了，而且沒有電梯，所以非搬家不可。
2. 如果你不會用電腦的話，找工作\_\_\_\_\_會有問題。
3. 我\_\_\_\_\_沒想到來亞洲工作收穫這麼大。
4. 你\_\_\_\_\_到臺灣旅行，一定要去東部欣賞美麗的海岸。
5. 只要到了禮拜五晚上，他\_\_\_\_\_約朋友或是同事一起去酒吧。
6. 球迷太\_\_\_\_\_了，一邊看比賽，一邊大喊大叫。
7. 在這裡住了一年，對我來說是一段很美好的\_\_\_\_\_。
8. \_\_\_\_\_的城市一切都方便，所以吸引了不少人來這裡生活。
9. 雖然許多人說，貴的東西品質一定好，可是我認為這句話不一定有\_\_\_\_\_。
10. 讓他華語進步的\_\_\_\_\_很多，像常跟別人聊天，常看電視等都是。



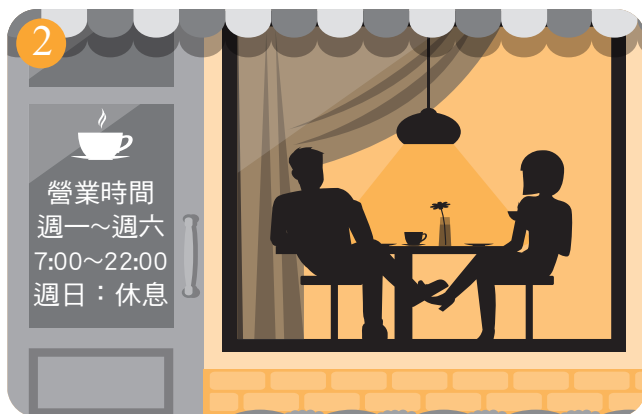


## VII. Válaszd ki a képhez illő mondatot!



- (A) 她的行李箱裝不下食物，可是裝得下衣服。
- (B) 她的衣服太多了，一個行李箱裝不下。
- (C) 雖然她買了許多紀念品，可是行李箱裝得下。

Válasz: \_\_\_\_\_



- (A) 這是賣鳳梨酥的商店。
- (B) 這家商店星期天不營業。
- (C) 這家店一天二十四小時都營業。

Válasz: \_\_\_\_\_

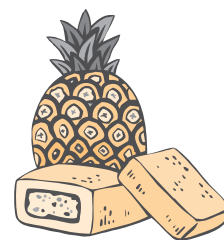
## VIII. Olvasásértés

Olvasd el a szöveget, és válaszolj a kérdésekre!

當初小美被公司派來臺灣工作的時候，她以為自己會很難適應臺灣的生活。不過後來她覺得自己錯了。在臺灣的時間，她嘗試了許多事，比方說吃臭豆腐、參觀臺灣的歷史博物館、環島旅行等，這些都給她的人生帶來又深刻又難忘的回憶。一轉眼，她快回國了，所以她得好好地利用時間多玩玩。另外，她還打算買紀念品和鳳梨酥送給家人和朋友。小美希望未來還有機會再來臺灣旅行。

## Állítások (igaz/hamis)

- ( ) 1. 小美從一開始就不擔心來臺灣以後的生活。
- ( ) 2. 小美在臺灣努力地工作，幾乎沒出去玩。
- ( ) 3. 在臺灣的生活讓小美留下美好的回憶和經驗。
- ( ) 4. 小美會買一些道地的臺灣小吃送給家人和朋友。



### IX. Válaszolj a következő kérdésekre a megadott szavak vagy szerkezetek segítségével!

1. A: 我這裡有一杯木瓜牛奶，你要不要喝？

B: 我剛喝完一杯珍珠奶茶，\_\_\_\_\_。

(I+得 / 不+下)

2. A: 你已經有一個背包了？為什麼還要再買一個？

B: 因為\_\_\_\_\_。

(I+得 / 不+下)

3. A: 為什麼學好一個外國語言很重要？

B: \_\_\_\_\_。

(給……帶來)。

4. A: 捷運對住在城市的人的生活有什麼好處？

B: \_\_\_\_\_。

(給……帶來)。

5. A: 在華人的結婚典禮上，新郎新娘來敬酒的時候，客人們都會祝福他們什麼？

B: \_\_\_\_\_。

(一般來說)

**X. Fordítás**

Fordítsd le az alábbi mondatokat mandarinra a leckében szereplő nyelvtani elemek és az új szavak felhasználásával!

1. Azért nem okozott neki problémát az ittlét, mert Tajpej mára egy nagyon modern és nemzetközi várossá vált. (……的原因是……)

---

---

2. Általánosságban elmondható, hogy mindennap hallom a mandarin nyelvet, és lehetőségem van arra is, hogy másokkal beszéljek.  
(一般來說)

---

---

3. Gyorsan repül az idő! Csak egy szempillantásnak tűnt az a közel egy év, amit Tajpejben töltöttem. (一轉眼 + I 了……了)

---

---

4. Mindig is arra használtam a hétvégéket vagy a szabadidőmet, hogy különböző dolgokat próbáljak ki, és sok (új) tapasztalatot szerezzek.  
(利用 + 嘗試 + 得到)

---

---




5. Tajpejben a tiszta és olcsó MRT tette rám a legmélyebb benyomást.

Kényelmes, akárhová is mész. (印象 + 深刻 + 不管)

XI. Mandarin karakterek írása


筆順  
vonássorrend



際

jì

寫字



筆順  
vonássorrend




營

yíng

寫字




筆順  
vonássorrend



深

shēn

寫字





  
 kè

筆順  
vonássorrend

、 一 ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ 刻

寫字

刻 刻 刻 刻


  
 cháng

筆順  
vonássorrend

丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 嘗 嘗

寫字

嘗 嘗 嘗 嘗


  
 xǔ

筆順  
vonássorrend

、 一 一 一 一 一 一 許 許

寫字

許 許 許 許

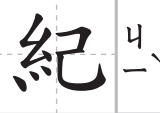
  
 yì

筆順  
vonássorrend

丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 憶 憶

寫字

憶 憶 憶 憶

  
 jì

筆順  
vonássorrend

丿 丨 丨 丨 丨 丨 丨 紀 紀 紀

寫字

紀 紀 紀 紀

鳳

fèng

筆順  
vonássorrend

丿 几 几 几 几 几 几 几 几 几 几  
鳳 鳳 鳳 鳳

寫字

鳳 鳳 鳳 鳳

梨

lí

筆順  
vonássorrend

一 二 千 禾 禾 禾 禾 禾 禾 禾 禾  
梨

寫字

梨 梨 梨 梨

恐

kǒng

筆順  
vonássorrend

一 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨  
恐 恐 恐 恐

寫字

恐 恐 恐 恐

段

duàn

筆順  
vonássorrend

一 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨  
段 段 段 段

寫字

段 段 段 段

初

chū

筆順  
vonássorrend

一 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨  
初 初

寫字

初 初 初 初



般 ㄅㄢ  
bān

筆順  
vonássorrend  
寫字

丿 丨 月 月 月 舟 舟 般 般 般

般 般 般 般

### Gyakorlás








# 來！學華語 (匈牙利文版) 第四冊 作業本

---

編 寫：孫懿芬、翁玲玲、張家銘、石傳德、黃亭寧

審 查：曹靜儀

匈牙利文版翻譯：Peter Vegh

匈牙利文版審校：Levente Borzsák, Chase Coulson Christensen, Tadeusz Rieckmann,

Andrea Katalin Sarka, Norbert Lukács

匈牙利文版海外諮詢委員：李怡瑩委員

美編設計及電子版承製：加斌有限公司、恩文事業有限公司

---

出版機關：中華民國僑務委員會

地 址：臺北市徐州路五號十六樓

電 話：(02)2327-2600

網 址：<https://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國一一五年二月

版(刷)次：中華民國一一五年二月初版一刷

定 價：新臺幣100元

---

展 售 處：(提供網路訂購服務)

國家書店松江門市

地址：臺北市松江路209號

電話：02-2518-0207

網址：[www.govbooks.com.tw](http://www.govbooks.com.tw)

五南文化廣場

地址：臺中市中山路6號

電話：04-2226-0330

網址：[www.wunanbooks.com.tw](http://www.wunanbooks.com.tw)

本會出版教材亦可於電商平臺或其他網路書店購買，如博客來、PC Home、金石堂、三民書局等，詳<https://Textbook.Taiwan-World.Net>

本書電子版本及語音檔刊載於全球華文網([www.huayuworld.org](http://www.huayuworld.org))

---

承印：

GPN：1011500118

ISBN：978-626-7658-97-0

本會保有本書所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，需徵求本會書面同意或授權



中華民國僑務委員會

Overseas Community Affairs Council, R.O.C.(TAIWAN)

